



**HAT-STORE**  
 CAPPELLI  
 CRAVATTE  
 SERAFINO CHIODI  
 LA CASA DEGLI ELEGANTI



# IL PASQUINO COLONIALE



«Col tempo e con la paglia maturano le nebbie...»

Abbonamento annuo 12000  
 Un semestre . . . . 6000

UFFICI: Rua 15 de Novembro, n. 63  
 Caixa Postal, 927 e "T" - Tel.: Central 2201

## LA SITUAZIONE FINANZIARIA



L'ITALIA: — Attento! La corda troppo tesa si strappa e potresti fare un rizzolone.

ANDAR	PRAT.
EST.	Na do ORD.

# Strenne di Natale e Capodanno

Colossale assortimento di libri per la gioventù

COME ORSETTA  
INCONTRO FORTUNA



NOVELLE DI TÈRÉSAH  
ILLUSTRAZIONI DI ALVARO TERZI  
R. BEMPORAD & F. EDITORI - FIRENZE

3\$500 — interno 4\$000

I RACCONTI DI  
SORELLA ORSETTA



NOVELLE DI TÈRÉSAH  
ILLUSTRAZIONI DI ENZO CABELLOTTI  
R. BEMPORAD & F. EDITORI - FIRENZE

3\$500 — interno 4\$000

CINEMATOGRAFO POETICO DI  
VAMBA



LE SCENE  
COMICHE

Scenari di Federico Sgarbi  
e Topi Pizzani 00 00 00

R. BEMPORAD & F. EDITORI - FIRENZE

2\$500 — interno 3\$000

TÈRÉSAH  
CANZONCINE



ILLUSTRAZIONI DI ENZO CABELLOTTI  
R. BEMPORAD & F. EDITORI - FIRENZE

5\$500 — interno 6\$000



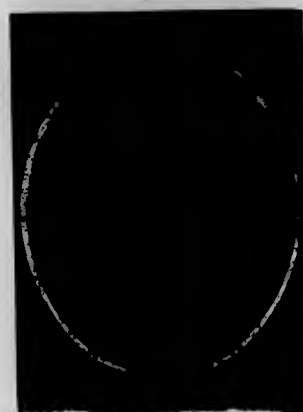
3\$000 — interno 3\$500



6\$000 — interno 6\$000



3\$000 — interno 3\$50



3\$000 — interno 3\$500



LE FIBRE  
DI ZIA MARIU

ILLUSTRAZIONI DI ALVARO TERZI  
R. BEMPORAD & F. EDITORI - FIRENZE

2\$500 — interno 3\$000



Zia  
Mariu

ILLUSTRAZIONI DI ENZO CABELLOTTI  
R. BEMPORAD & F. EDITORI - FIRENZE

3\$000 — interno 3\$500

Le pistole  
d'Omero

con prefazione di Vamba  
e figure di Miki



Scelta ediz. con l'Appendice della vita  
di Vamba  
R. Bemporad & F. Editori - Firenze

4\$000 — interno 4\$500



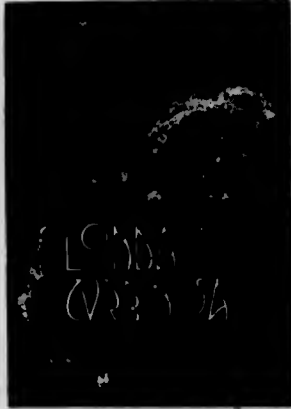
ETTORE COZZANI  
LA SIEPE  
DI SMERALDO

R. BEMPORAD & F. EDITORI - FIRENZE

7\$000 — interno 8\$000



3\$000 — interno 3\$500



3\$500 — interno 4\$000



3\$500 — interno 4\$000

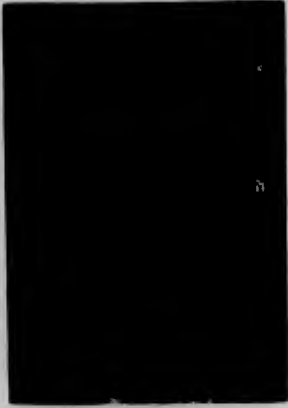


3\$500 — interno 4\$000

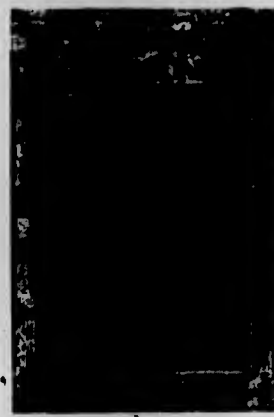
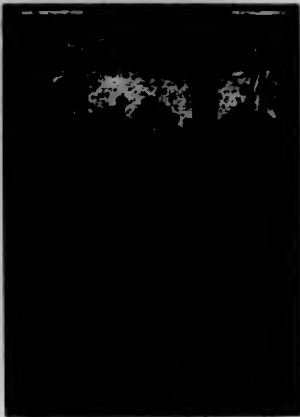
Ordinazioni alla Libreria del PASQUINO, via 15 de Novembre 63 - Caixa, 627 - Tel. Central 2741 - S. Paulo

# Strenne di Natale e Capodanno

Coossale assortimento di libri per la gioventù

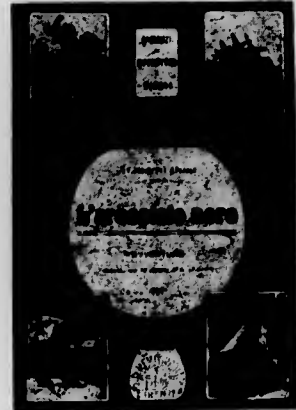


Prezzo di ogni volume: 5\$500 — per l'interno 4\$000



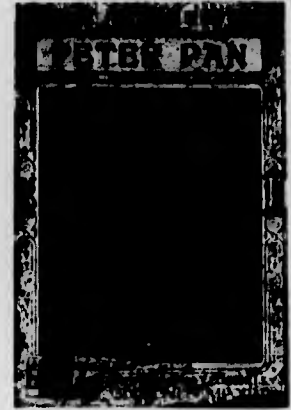
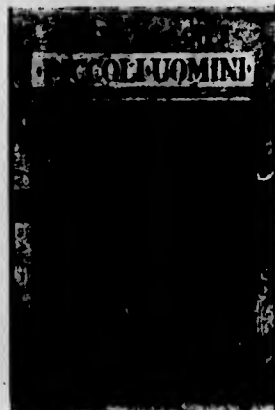
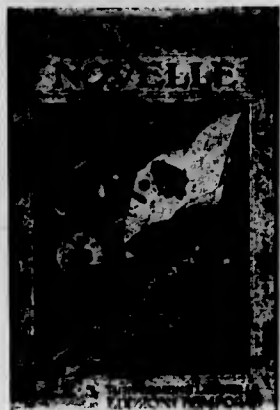
Prezzo di ogni volume: 5\$300 — per l'interno 4\$00

Prezzo di ogni volume: 1\$500 — per l'interno 1\$500



4\$000 -- interno 4\$500

Prezzo di ogni volume: 5\$300 — per l'interno 4\$000



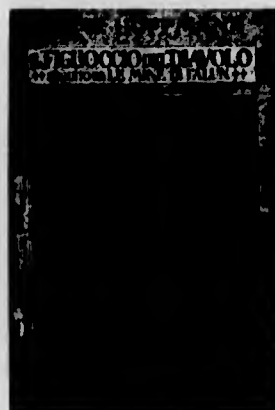
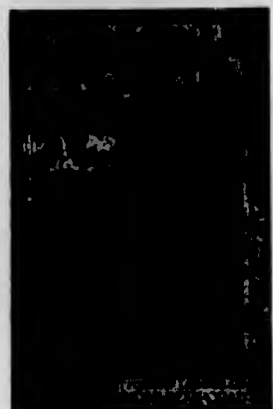
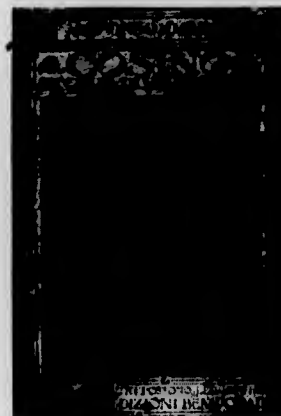
Prezzo di ogni volume: 1\$500 — per l'interno 1\$500

Ordinazioni alla Libreria del PASQUINO, rua 15 de Novembre. 63 - Caixa 927 - Tel. Central 2741 - S. Paulo

ANDAR PRAT.  
EST. N. do ORD.

# Strenne di Natale e Capodanno

Coossale assortimento di libri per la gioventù



Prezzo di ciascun volume 1\$500 — Per l'interno 1\$800 (compresa la raccomandazione)

Ordinazioni alla Libreria del "Pasquino" - Rua 15 de Novembro, 63 - Caixa 927 - S. Paulo

## NUOVA COLLEZIONE ECONOMICA BEMPORAD

di Racconti, Romanzi e Avventure per la gioventù

Booher Stowe E. - *Ma moglie ed io*, con illustr. e copertina in colori di E. Cecchi  
 De La Brète J. - *Mio zio e il curato*, dalla 155.ª edizione francese, illustr. e copertina di Elsa Cecchi  
 Ellis E. S. - *Il capitano e la sentinella*, con illustr. e copertina in colori di Brinkmann  
 Hoffmann E. T. A. - *Il figlio del Diavolo*, seguito da *Le Mine di Palum*, con 8 illustrazioni e copertina a colori di A. Tanguetti  
 - *La freccia rossa*. Romanzo americano  
 Muloch - *John Halifax*, con illustr. a copertina in colori di F. Fabbi  
 May C. - *Nei paesi della Mezzaluna*:  
 I. Dal Sahara alla Mecca

II. Nel bacino del Tigri  
 III. La Fortezza di Amadijah  
 IV. La Fuga dalla Fortezza  
 V. Lo spirito della Caverna  
 Tutti questi volumi sono illustrati da Filiberto Scarpelli  
 Poë E. A. - *Racconti straordinari*, con 8 illustrazioni e copertina a colori di R. Coletti  
 Povel F. - *Nel paese degli uomini lupi*, con 8 illustrazioni e copertina a colori  
 Saigari E. - *Il Re della prateria* - Avventure, con ill. di A. Tanguetti  
 Twain M. - *Tom Sawyer aeronata*, con 8 illustr. e copertina a colori di A. Mussino  
 - *Tom Sawyer poliziotto*, con 8 illustrazioni e copertina a colori di A. Mussino

Prezzo dei volumi rilegati 3\$500 — Ogni 10 volumi 30\$000  
 Interno 10 per cento in più

## Biblioteca AZZURRA Bemporad

Eleganti volumi rilegati in tela con artistici disegni

Prezzo di ciascun volume 3\$500 — 10 volumi 30\$000  
 Interno 10 per cento in più

Altobelli A. - *Gara di cuori* - Racconti per la gioventù  
 Ambrosini L. - *Riagh-Tinghi* - Avventure di un cucciolo di tigre. Con illustrazioni di A. Mussino  
 Barboni L. - *Patria* - Con illustrazioni di G. Piattoli  
 - *Mucillaggine in Sicilia* - Seguito a "Patria". - Con 20 acquerelli di G. Piattoli e 34 fotografie  
 - *A frullo per l'Alta Italia* - Seguito a *Mucillaggine in Sicilia* - Con illustrazioni di G. Piattoli e numerose fototipie  
 Blocci E. - *Bubbù* - Con numerose vignette di G. G. Bruno  
 Caraccioli E. - *Una baracca di burattini* - Romanzetto per i fanciulli, con illustrazioni di C. Sarri  
 Cataui T. - *Rina* - (Il Sempione - Milano - Venezia - Lungo il Toce). Con 10 disegni di G. Ducci e 10 fototipie  
 - *Le isole dell'Arcipelago Toscano* - Viaggio di Pirro Colpodivento. Con illustrazioni  
 - *Barabbino* - (Avventure di due scarabei). Con 62 illustrazioni di C. Chiostrì  
 - *Il Cavalier Mirtillo* - Seguito a *Barabbino*, con 54 vignette di C. Chiostrì  
 - *Come fu trovato Barabbino*. Con 52 vignette di C. Chiostrì  
 Colevohi D. - *Racconti per le giovanette* - Illustrazioni di C. Sarri e F. Muro. Nuova ediz. raddoppiata  
 Colliodi Nipote - *Il testamento di Berlingaccio* - Seguito a *Le avventure di Chifellino*, con illustr. - *Chitarrino e Triandello* - Avventure di due ragazzi, con illustrazioni di C. Sarri  
 Conti G. - *Una villeggiatura in Toscana*. (L'eredità di una matrigna). Nuova edizione con istantanee dell'autore e 45 disegni di A. Lenzi

Cioci A. - *Fiaccolino* - Libro per i ragazzi, con illustrazioni di Gerly  
 Dalla Porta E. - *Le avventure di Faina cacciatore* - Con illustrazioni di C. Chiostrì  
 Fram (M. Rebuschini) - *Avanti!* - Novelle per signorine, con illustr. di C. Chiostrì  
 Frittelli U. - *Impressioni di un ragazzo* - Con illustrazioni  
 Kilger E. - *Il più grande traforo del mondo*. (Il Sempione). Con 10 acquerelli di L. Fornari e numerose fototipie  
 Levi E. - *Giallino e Gialletto* - Viaggio fantastico di un cane e di un ragazzo, riccamente illustrato da C. Sarri  
 Mago Bum (Mario Morais). - *Le avventure di Carnesecca e di Riccola*. Libro per i ragazzi, con vignette di L. Albanesi  
 Mantova G. - *Il Cece* - Fiaba, con illustrazioni di C. Sarri  
 Mecacci G. - *Razzo e la Cincia* - Racconto per i fanciulli, con illustrazioni di G. Kienerk  
 - *La più bella!* - Racconto fantastico per fanciulli, con 20 illustrazioni di C. Sarri  
 Paganò G. - *La società dello strofinaccio*. Con illustr.  
 Patuzzi G. L. - *Camilla*, ed altri racconti per la gioventù, con ill.  
 - *Esempi di Virtù Cristiane* - Terza edizione, con illustr. di G. De Bacci-Venuti  
 - *Cuore del popolo* - Libro per l'adolescenza, con illustr. di A. Scarcelli. 2ª edizione  
 Rusi L. - *Monellacci*. Romanzo per i giovinetti con 50 illustr. di I. Nunes-Vaia  
 Savi Lopez - *Burattini in viaggio*. Con illustr.  
 Tillier C. - *Lo zio Beniamino*. Illustr. di F. Scarpelli

## Biblioteca Bemporad per i ragazzi

Splendidi volumi in 16ª grande riccamente illustrati in nero ed a colori, con sopraccoperta in itrocromia e rilegati in tela

Ogni volume 3\$500 — Ogni dieci volumi 30\$000 — Interno 10 o/o in più

QUESTA collezione rappresenta ciò che di meglio, di più continuativo e di più eminenti scrittori ed illustrato appositamente ed originalmente, stampato con rara eleganza, alla quale fa degno riscontro quella della rilegatura, costantemente uniforme, sicché la collezione costituisce una splendida biblioteca per le nostre famiglie, per la nostra scuole. Un concetto unico ispira e guida la collezione nella quale tutti i volumi — per la mole, i caratteri, le illustrazioni, la scelta degli autori — rappresentano un tutto armonico, quale per i ragazzi non si era dato mai in Italia a farne nemmeno fuori d'Italia.

BARBONI L. - *Patria, in Libia*. Racconto, con illustrazioni di G. Piattoli  
 BELTRAMELLI A. - *Il Piccolo Pomi*. Romanzo, con illustr. di *Gustavino*  
 BISI M. - *Racconti di guerra e di pace per i ragazzi*. Con illustrazioni di E. Anichini.  
 BORSI G. - *Il Capitano Spaventa*. Romanzo d'avventure cavalleresche, con disegni dell'autore.  
 CIOCI A. - *Lucignolo*. L'amico di Pinocchio. Con illustr. di C. Chiostrì  
 - *Muccolo*, l'amico di Lucignolo, con illustrazioni di C. Chiostrì.  
 CONTESSA LARA - *Una famiglia di topi*. Romanzetto illustrato da E. Mazzanti.  
 DONNA PAOLA - *Pippetto vuole andare alla guerra*. Con illustr. di Moroni Celsi e Mussino.  
 PERODI E. - *Cuoricino ben fatto*. con illustrazioni di E. Mazzanti.  
 ROSSATO A. - *L'aeroplano di Giandomino*. Con illustrazioni di P. Santarone.  
 SOCCI E. - *Unili eroi della Patria e dell'umanità*, con illustrazioni e ritratti.  
 VAMBA - *Giandomino*. con 128 illustr. di C. Chiostrì e 10 cromotipie.  
 ZIA MARIU' - *Un reporter nel mondo degli uccelli*. Con illustr. di U. Finozzi.  
 CAPUANA L. - *Oera una volta...* Fiabe, con illustr. di C. Chiostrì  
 - *Il raccontafiabe* Seguito al *Oera una volta...* con illustr. di E. Mazzanti e E. Ceccoli.  
 CIP (Gischetti C.) - *Ragazzate*. Con illustr. di A. Mussino  
 COLLODI C. - *Storie allegre* - Con illustr. di C. Chiostrì  
 - *Racconti delle Fate*. Con illustr. originali  
 CUMAN-PERTILE. - *Il trionfo dei piccoli*. Con illustr. originali di A. Ranorino Ceas.  
 MESSINA M. - *Cenerella*. illustrato da F. Fabbi.  
 MONGIARDINI-REMBADI. - *Il segreto di Pinocchio*. Con illustr. di C. Chiostrì.

## GLI IMMORTALI.

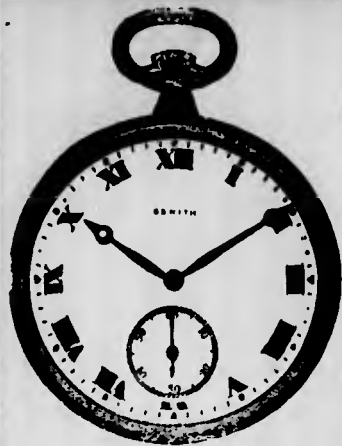
(Edizioni dell'Istituto Editoriale Italiano)

Aristofane - Le commedie - vol. 1 e 2	Lazzarini di Tormes
Byron - Don Giovanni - vol. 1 e 2	Leonardo - Scritti
Carlyle - La Rivoluzione Francese - vol. 1, 2 e 3	Luciano - I dialoghi - vol. 1, 2, 3 e 4
Catullo - I carmi	Lucrezio - Della natura delle cose
Cervantes - D. Chisciotte, vol. 1, 2, 3	Marco Aurelio - I ricordi
Darwin - L'origine delle specie - vol. 1 e 2	Milton - Il paradiso perduto
Dickens - Davide Copperfield - vol. 1, 2 e 3	Omero - L'Iliade
Diderot - Il nipote di Rameau	Petooff - I canti
Epitteto - Manuale e frammenti	Plutarco - Le odi - vol. 1 e 2
Erasmus - Elogio della pazzia	Prevost - Manon Lescaut.
Euripide - Tragedie - vol. 1, 2 e 3	Puskin - Drammi, poemi, leggende.
Eschilo - Tragedie	Sau Paulo - Epistole.
Gautier - Il Capitano Fracassa - vol. 1 e 2	Schiller - Teatro - vol. 1, 2, 3 e 4
Gogol - Novelle	Scott - Ivanhoe - vol. 1 e 2
Hugo - Nostra Signora di Parigi - vol. 1 e 2	Seneca - Dei benefici e Lettere
Kalidasa - Le stirpe di Raghu	Sofocle - Tragedie
La Rochefoucauld - Le massime e altri scritti	Spinoza - L'Etica
	Sterne - Viaggio sentimentale
	Tolstoj - Guerra e pace - vol. 1, 2, 3 e 4
	Tacito - Le Storie
	Virgilio - L'Eneide
	Zarathustra - L'Avesta
	*** Manifesti del Nazionalismo Ital.

Rilegati in tela 5\$000 — Ogni 10 volumi 45\$000

Rilegati in pelle 6\$000 — " " " 55\$000

Interno 10 o/o in più



## PREZZI

n cassa di vero nichel 60\$000  
 In argento 0. 925 e in safuccio 100\$000  
 In oro 18 k. per uomo, guilloche  
 19 linee 550\$000  
 In oro. 18 k. per uomo, gravé  
 19 linee 370\$000  
 In oro 18 k. per uomo 22 linee 500\$000

Preferibile a qualunque altra marca

Premi e ricompense ottenuti  
 DALLE

Fabbriche degli orologi ZENITH  
 In diversi concorsi ed esposizioni!

1886

Esposizione Nazionale Svizzera GINEVRA Medaglia d'oro, la più alta ricompensa.

1889

Esposizione universale di PARIGI: Grand Prix.

1900

Primo premio nel concorso ufficiale di CRONOMETRI nell'osservatorio astronomico di NEUCHATEL (Svizzera).

1900

Esposiz. universale di MILANO: Fuori concorso Membri della Giuria.

1907

Grande premio di serie per i 6 migliori cronometri da tasca e da marina.

1908

Zenith batte tutti i records al concorso ufficiale di cronometri di Neuchatel.

1909

Zenith sorpassa il suo proprio "record" con 24,3 punti.

1909

Zenith vince brillantemente il concorso indetto dalle ferrovie dello STATO (Italia), aperto fra le principali fabbriche svizzere per la fornitura di 8.500 orologi

1914

Esposizione Nazionale Svizzera a BERNA: Fuori concorso - Membro della Giuria.

1915

Due grandi primi premi, nel concorso ufficiale di cronometri da tasca e da marina nell'osservatorio astronomico di NEUCHOTEL.

1915

Primo Premio all'osservatorio astronomico di Neuchatel per i 6 più perfetti cronometri da tasca e di bordo. («Zenith» batte brillantemente 3 cronometri su 5 grandi marche che si presentarono).

«ZENITH» la grande marca Svizzera

Concessionari: **Carlos Masetti & Co.** - Ladolla de Sauta Ephigenia N. 1 e 8  
 e presso tutte le buone orologerie

## Ing. H. MARSICANO

Lavori topografici, divisione di terreni, disegno di mappe  
 Progetti e costruzione di opere di ingegneria civile.

Studio: **Rua Direita, 8-A** - piano 3.º - sala 3



## L'allegria dei ragazzi

E' il nostro ultimo e incomparabile arrivo di un completo sortimento di veicoli di tutte le qualità. Biciclette, Automobili volanti, Tricicli, Carretti, Culla, (carretti-culle) sedie smontabili. - Pattini di quattro e due ruote. - Sandali e altri articoli di sport. - Ogni padre che s'interessa per l'allegria e la salute dei suoi figli, deve condurli a fare una visita alla nostra casa. Un piano intero per la sezione di giocattoli. Nel cinque piani poi s'incontrano sezioni di oggetti d'arte e fantasia, e sono pieni delle ultime novità.

**GALERIAS EDISON**

La maggiore casa esistente nel Brasile, in articoli da regalo.



**Gustavo Figner**

**Rua 15 de Novembro, N. 55 - S. PAULO**

## == ALLELUIA! ==

Dopo sei anni, é arrivata la insuperabile

## MORTADELLA BELLENTANI

di **Modena** presso Bologna, in **latte** da grammi 116 - **Latte** da grammi 250 - **Latte** da grammi 460 e **Mortadella** intera in **latte** di Kg. 4  
 Unici importatori in Brasile: **COCITO IRMAO** - Rua Paula Souza, 56

## [- CARNEVALE 1921 -]

### Lancia profumi RODO

Confetti - Serpentine ed altri articoli carnevaleschi, a prezzi di assoluta concorrenza. - Vendono più a buon mercato di qualunque altra casa i

### Fratelli Del Guerra

Rua Florêncio de Abreu, 127-129-131 - Telef. 2832 cent. - S. Paulo

Chiedere listino di prezzi

*Vicente Lattuchella*  
 negoziante certo

Rua Boa Vista, 56 S. PAULO

## Restaurant Romagnolo Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti - Vini e Bibite di ogni qualità - Specialità in Tagliatelle casalinghe - Colazioni a pranzo a domicilio  
 Rua do Seminario, 14 - Telefono. 1966 cid. - S. Paulo

**CONKLIN'S** E' l'ideale, il non plus ultra delle  
**Penne Stilografiche**  
 Funzionamento garantito - Punta di oro - Carica automatica  
 NON LASCIA CADERE UNA GOCCIA



A TITOLO DI RECLAME una per 15\$000 - Franco di porto  
**Casa Murano** - Rua Marechal Deodoro, 32 - Vincenzo Murano  
 Telefono N. 622 Caixa 665 S. PAULO

# CARNAVAL DE 1921

Lança perfume "Rodo" Confetti e Serpentinhas

**Peçam a Garcia da Silva & Cia.**

Loja do Japão - S. Paulo

Filias: Santos, Rio de Janeiro e Porto Alegre

**ALFAMATARIA**  
 Di Antonio Mosca  
 Importazione diretta di  
 stoffe inglesi - Sempre  
 novità - Lavoro sollecito e perfetto  
 Rua 15 de Novembro, 52, sobr.  
 Tel.: Cid. 3509 - S. Paulo

Non domandate,  
 esigete questo sapone!

REI DOS  
 SABONETES



É COMO O DINHEIRO  
 A TODOS AGRADA

Non domandate,  
 esigete questo sapone!

**CASA ALOISE**  
 ALFAMATARIA

**J. Aloise & Labadessa**  
 Confeccões a capricho  
 Especialidade em obras de cinta  
 RUA LIBERDADE, N. 55  
 Telephone, central 3844 - S. Paulo

## IODARSOLO

Nome legalmente  
 depositato.

Per iniezioni e per bocca

Il primo preparato  
 di jodo e arsenio

**EFFICACISSIMO** nel linfatisimo, scrofo-  
 lesi, nelle anemie pre-  
 tubercolari, in quelle dei figli dei sifilitici e dei tuber-  
 colotici, nella convalescenza delle malattie delle sie-  
 rose (pleuriti, peritoniti, ecc) reumatisme articolare  
 cronico, nella convalescenza di quello acuto, nella ma-  
 laria cronica ecc. ecc.

Iniezioni indolori - per bocca gustosissimo  
 Tollerate e ben accette anche dai bambini

Prezzo d'ogni bottiglia Rs. 6\$500 - per l'int. 7\$000  
 Sconto ai rivenditori

Fabbricante:  
 Laboratorio Chimico Farmaceutico  
**V. Baldacci**  
 PISA

Rappresentanti per tutto il Brasile:  
**A. GUIDI & Cia.**  
 Rua S. Bento, 59, sala 6  
 (segundo andar)  
 Telef.: Central-3601 - Caixa postal. 1554  
 S. PAULO

## REGALI

Per un regalo non è cosa tan-  
 to facile, come si crede. E' facil-  
 issima invece, per chi si reca alla

**Casa Autopiano**  
 Murino Irmãos & C.

Rua Direita N. 44  
 dove troverà i più belli e ava-  
 riati oggetti propri per regali:  
 Statuette di vero bisquit di  
 Vienna (rarità).

Articoli d'argento in si-  
 ligrana - grande varietà.

Penne Stilografiche delle  
 migliori marche del mondo.

Portalapis in argento, oro,  
 nichel ecc.

Porta-cipria per Signore.  
 Profumerie finissime estere,  
 ecc. ecc.

Tutti articoli di lusso, al  
 massimo buon mercato.

## FOOT-BALLERS E PARTIGIANI

**Caramelle "Bandeirinhas" premiate**

(MARCA REGISTRATA)

In vendita ovunque, trovandovi i signori consumatori belli distintivi reclame di tutti i clubs affi-  
 gliati all'Associazione Paulista di Sports Atletici. - Ai collezionisti degli involucri offriamo premi  
 di valore ad uso sportivo, non essendovi limite di numero alcuno, in modo che facilmente si otten-  
 gono le collezioni complete. - Provate e verificherete essere questa marca la migliore esistente sul  
 mercato. Preferita dagli sportmens e partigiani. Reali nei premi - Le vere favorite.

Companhia Italo-Brasileira de Industrias e Comercio  
 Rua Deocleziana, 15 - Telefono Cidade, 1554 - Casella Postale, 738 - S. PAULO

### L'Avvocato BENJAMIM MOTA

Ha traslocato il suo studio al Largo do Theouro, 5

(Palacete Beuberg)

Terzo piano - Sala n. 3 - Telefoni: Centrali 4519 e 2519 - Caixa Postal: 961

Atende allo studio tutti i giorni utili, dalle 8.30 alle 11 e dalle 13 alle 17 ore.  
Tratta di inventari, fallimenti e qualsiasi altra causa civile, commerciale e criminale.  
Residenza: RUA Dr. MUNIZ DE SOUZA, N. 50 - Telefono: Avenida, 775

## VITTORIO TESO

= Legatoria di libri, cartonaggi e doratura =

Rua dos Busmões, 98-B - Telefono (Cidade) 3066

La più accreditata di S. Paulo

Eseguisce qualunque lavoro del ramo con sollecitudine esattezza e a prezzi modici.

## Campassi & Camin

— Editori - Stampatori - Importatori —

Piani - Strumenti Corde - Accessori - Edizioni Musicali  
Straniere e Nazionali - Edizioni proprie  
Officina Grafico-Musicale

Grande Stabilimento Musicale - Campassi & Camin  
(Antico Solero de Souza)

Rua Lib. Badaró, 135 - Tel. Central, 4502 - Caixa, 106 - S. Paulo

Casa Editora Musical Brasileira  
Av. Brig. Luiz Antonio, 51 - Tel. Centr. 5162 - S. Paulo

## Il buon vino fa il buon sangue

Per fare buon sangue e avere buon vino, dirigersi in  
**RUA VICTORIA, 158**  
ove si trovano i migliori vini PIEMONTESI a prezzi  
popolari. — Specialità in vino LAMBRUSCO

Antonio Bellinello - Telefono. 3018 - Cidade  
**S. PAULO**

## EMILIO BASILE

Rua S. Caetano, 124 - S. Paulo

TELEFONO CIDADE, 3912

— IMPORTATORE —

Giocattoli - Bigiotterie - Turaccioni - Bottiglie e bicchieri  
Droghe - Essenze - Minutezze in generale

Specialità in **Armoniche - Organetti per bambini e**

**BAMBOLE TEDESCHE**

Sconti ai rivenditori



Grande Fabbrica di Bigliardi

**Casa Blois**

Piave di legno privilegiate col n. 4351  
Telai di qualunque fattura e utensili per le  
fabbriche di tessuti.

Rua dos Busmões, 40 - Telefono 1336 (Cid.) - S. PAULO

# F. MATARAZZO & C.<sup>IA</sup>

Concessionaria dei prodotti delle  
**Industrie Riunite "F. MATARAZZO"**

Sede centrale: RUA BARRITA, 15 - S. PAULO

Telegrammi: MATARAZZO - Casella, 80

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario de S.<sup>ta</sup> Fé

STABILIMENTI INDUSTRIALI:

Mullini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.

Filatura — Tessitura — Cascamifelo — Maglieria e Tintoria  
"Mariangela".

Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemzinho  
Fabbrica di Sapone "Sol Levante".

Fabbrica di Olio "Sol Levante".

Fabbrica di Olii, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano  
Filatura di Riso.

Amideria e Fecolaria "Matarazzo".

Raffineria di Zucchero.

Macinazione di Sale.

Stabilimento Metalgrafico.

Segheria "Matarazzo".

Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.

Compagnia di Navigazione a Vapore "F. Matarazzo".

## Il Banco di Napoli

(Istituto di emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.º Febbraio 1901,  
N. 34, e del Relativo Regolamento, ad assumere il servizio della  
raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, del risparmio  
degli emigrati italiani, ha nominato a partire dal 1.º Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

**F. Matarazzo & Cia.**

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del  
Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che per-  
tano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e  
dell'ammontare in rée effettivamente pagato.

Agenti per S. Paulo e Santos della

**Navigazione Generale Italiana**

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

**Transoceanica** Società Italiana di Navigazione

**La Veloce** Navigazione Italiana a Vapore



# Chianti Extra Vecchio

# NENCIONI

**Marca assolutamente superiore**

**Agente generale per il Brasile: LUIGI MELAI**

**Sindacato per l'Esportazione e Importazione Italo-Brasiliana.**

**Rua do Carmo, 19**

**Telefone, Central 3838**

**S. Paulo**

# LIBRI AD ECCEZIONALE BUON MERCATO

## Prezzo di ciascun volume 1\$500

Ogni 10 volumi 14\$000 - Ogni 20 volumi 26\$000 - Ogni 50 volumi 60\$000 - Ogni 100 volumi 110\$000!!

**NOTA BENE** - Per godere degli eccezionali prezzi concessi per più volumi debbono essere scelte opere **una diversa dall'altra**. — Per l'interno i prezzi aumentano del 10 o/o più le spese di raccomandazione, per chi vuole i libri raccomandati. — Indicare sempre qualche opera in più nel caso qualcuna di quelle ordinate fosse esaurita.

Abate... - I nuovi mistri del chiosco napoletano  
— La monaca di Cracovia  
Albertazzi — Ora e sempre  
— Amore e Amore  
Andreieff L. - Lazzaro ed altre novelle.  
Arnold — La bambinola  
— Il matrimonio del suicida  
Anastasi — La rivale  
— La scorfitta  
Asolant A. — Storia fantastica del celebre Pierrot  
Arcadio Averkenko - Novelle da ridere

### Barrili Anton Giulio

— Re di cuori  
— Tizio, Caio e Sempronio  
— Il tesoro di Golconda  
— La spada di fuoco  
— La Castellana  
— Mon:ù Tomè  
— L'undecimo comandamento  
— Il prato maledetto  
— Rosa di Gerico  
— Dalla rupe  
— Tra cielo e terra  
— Un giudizio di Dio  
— La bella Graziana  
— La donna di picche  
— Fier d'ero  
— Diamante nero  
— Santa Cecilia  
— Castel Gavone  
— Terra vergine  
— La menianara (2 vol.)  
— I rossi e i neri (2 vol.)  
— Il conte rosso  
— Semiramide  
— Le due Beatrici  
— Il biancospino  
— La conquista di Alessandro  
— I figli del cielo  
— Fior di mughetto  
— Il merlo bianco  
— Cuor di ferro e Cuor d'ero (2 v.)  
— Capitan Dodero  
— La signora Autari  
— Raggio di Dio  
— O tutto o nulla  
— Galaica  
— Arrigo il savio  
— Casa Po'idori  
— Serisi di gioventù  
— Le confessioni di Fra Cualberto  
— La figlia del Re  
— Val d'Oliv  
— L'anello di Salomone

Beyerlein — Il cavaliere di Channily  
Bellamy — Nell'anno 2.000  
— Eguaglianza (2 vol.)  
Bionetti — Racconti paurosi  
Benvenuti I. - Il nemico delle donne  
Bachi-Somigli V. — L'umile fiamma  
Bolto C. — Storielle vane

Bouvier Alessio - Madam'gella Olimpia  
Baccelli A. - La mia compagna  
Barzini Luigi-Nell'Estremo Oriente  
Barbousse E. - I Supplicanti  
Bernasconi — Come divenni giornalista.  
Beecher Stowe - La capanna dello Zio Tom.  
Bontempelli M. - Amore (Novelle)  
— I sette savi  
— Socrate Moderno  
Berlsson A. - Come uccisi la vedova Cuchet  
Bourget P. — Il discepolo  
— Andrea Cornelis  
— Lusso tragico  
— Menzogne  
— L'irreparabile  
Bracco R. - Il diritto dell'amore

### Balzac Onorato

— Memorie di due giovani sposi  
— Piccole miserie della vita coniugale  
— Casa di acapolo  
— Il figlio maledetto  
— Eugenia Grandet  
— Pierina - Il curato di Tours  
— Cesare Birotto  
— Giovanna la pallida  
— Orsola Mirouet  
— Vautrin

### Conna Boyle

— Amore e fede  
— Lo zio Bernac  
— Un duetto  
— Lo scritto rosso  
— Casa altrui  
Caprin - Storie die du poveri diavoli  
C. Canth - Margherita Pusierla  
— Cordella  
— L'incomprensibile  
— Catene  
— Casa altrui  
— Per vendetta  
— Il mio delitto

Carol - L'onore è salvo  
Carlen - Un anno di matrimonio  
Collodi - Macchiette  
Conway — Novelle  
Cleognani — Sei storielle di nuovo conio  
— Cente di conoscenza  
Ciarette — Noris  
— Il bello Solignac, 2 vol.  
— Moscardini, 2 vol.  
Caduto C. - Mirra  
— Le trasmissioni di un'anima  
Canuti G. - L'Italia in Africa  
Cagna A. G. - Alpinista ciabattino  
— Noviziato di sposa  
Casanova N. - Il falso Bellino  
Capuana L. - Un bacio  
— Profili di doane  
Castellnuovo E. - Il prof. Romualdo  
— I coniugi Varedo  
— Troppo amata

Caccianiga A. - Il dolce far niente  
— Sotto i ligustri  
— La famiglia Bonifazio  
— Il roccolo di Sant'Alipia  
Cooper - Il bravo di Venezia  
Corradi E. - Scaramucce galanti  
— Le donne che piacciono agli uomini  
Carmen Silva - Nella Lunca  
Cuttin V. - Liquidazione dell'innocenza  
— Toghe macchiate  
Clardi N. B. - Crisantemo, la buona anima vagante

### Dumas Alessandro

— La signora di Monsoreau, 2 vol.  
— I Quarantacinque, 2 volumi  
— I Tre Moachettieri  
— Il Visconte di Brage'onne, 2 v.  
— Giuseppe Balsamo, 2 volumi  
— La collana della Regina  
— Il Cavaliere della Maison-Rouge.  
— Il Conte di Montecristo, 3 vol.  
— L'abito nuziale  
— La signora dalle camellie

### D'Annunzio Gabriele

— Terra Vergine  
— Il libro delle Vergini  
— Giovanni Episcopo  
— Canto Novo

### De Amicis Edmondo

— Spagna  
— Ricordi del 1870-71  
— Pagine sparse  
— Novelle  
— Speranze e Giorie  
— Ricordi di Londra  
— Ricordi di Parigi  
— Il romanzo di un maestro  
— Marocco  
— La vita militare

### De La Grange

— Il marchese di Monferrato  
— Vinegia  
— Tribolata  
— Pomposo Leto  
— Guido Cavalcanti  
— Cignale il Minatore  
— Le figlie dell'impiccato  
— Due Cuori  
— Un racconto del guardiano del Cimitero

### De Mok Paulo

— Gustavo buona lena  
— L'uomo tormentato  
— Gli stufaioli di Parigi  
— Un marito per ridere  
— Paolo e il suo cane  
— I coniugi Chamouzeau  
— Il segreto di Paolo il Trovatore  
— Il mio vicino Raimond  
— Arturo il Seduttore

— Giovanni, il diavolo  
— Il regno delle donne  
— Dupon Max - Per un blasone  
Di Luanto Regina - La prova  
— Il nuovissimo amore  
— La scuola di Linda  
De Juannoni A. - Verno  
De Ritis B. - Il tramonto dei galantuomini  
Delannoy — L'assassino  
D'Azeffio M. - Fittore Fieramosca  
— Niccolò De' Lapi, 2 vol.  
Daudet - Le novelle del lunedì  
— Tartarino di Tarrascona  
— Tartarino sulle Alpi  
— Porto Tarrascona  
Dostojewsky - Dal sepolcro dei vivi  
— Anima candida  
— Le memorie di un ignoto  
— Crociata  
De Rossi G. - La parabola dell'eterno fallo  
Deledda Grazia - Le Tentazioni  
— Fior di Sardegna  
Desterra Elsa - Appassionata (Storia di un musicista)  
De Gourmont R. - Una notte al Lussemburgo  
De Regnier II. - I singolari amanti  
D'Obizzo V. - Case che succedono  
Dessy M. - Uno  
Delpit - La marchesa  
— il matrimonio d'Odette  
— Il figlio di Corallia  
Di Borio Maria - Consolazioni  
D'Onofrio F. — La famiglia Rondani  
De' Guarnoni A. - Nemo  
De Roberto F. - La sorte  
Distaso - Albinea  
Djaliliev G. - Storia di una cameriera  
Dickens C. - Il Circolo Pickwick  
— De Marchi - Redivivo  
— Demetrio Planelli

### Fogazzaro A.

— Miranda  
— Fedele  
— Valaoida  
— Discorai  
— Accensioni umane

### Farina Salvatore

— Dalla spuma del mare  
— Amore c'eco  
— Frutti proibiti  
— Capelli biondi  
— Madonnina bianca  
— Che drá il mondo?  
— Il signor io..  
— L'ultima battaglia di prete Pero  
— Caporal Silvestre  
Fratto A. A. - Augusta  
Fabrizi V. - Essenza di biancospino  
Feldeau - Il dramma di un cuore  
Feuillet O. — Il sig. Camors  
— Il romanzo di un giovane povero  
Fnlia F. - Il povero Fornaretto di Venezia

Fontana F. — Tra gli arabi  
Franchi A. - Ironie  
— Luce sulle case  
Flaubert — La signora Bovary  
Ferrari Maria - Maddalena  
Ferruggia Gemma - Follie muliebri  
Fram - Battaglie  
France A. - La camicia ed il miracolo di S. Nicola  
Friedmann - Dee matrimoni

### Guidi Tommasina

— Un volo a Dio  
— Nella parrocchia di Mugellino  
— Per un bacio  
— Una nidata di rondini  
— Cenevra Bianca  
— Orgoglio e amore  
— 26 Luglio  
— Riconciliatore  
— Il curato di Pradelburgo  
— Vano amore  
— In cerca di una sposa

### Qualtieri L.

— Madama Adele, 2 vol.  
— I bevitori di sangue, 2 vol.  
— I Pionati di Venezia, 2 vol.  
— Città del Sole, 2 vol.  
— L'innom'nato, 2 vol.  
— Dio e L'uomo, 2 vol.  
— Melebranche, 2 vol.  
— Guerra d'Africa  
— La figlia di Ros Alula  
Goete - Mignon  
Glacone Edgardo - L'ultimo dei mori

Hide A. — Il prometeo male incarnato  
Guglielminotti Amalia - Voci di giovinezza

Grandi O. — La nube  
— Per punto d'onore  
Gorki M. — I coniugi Orlov  
— Amore che uccide  
— Tentazioni

Grossi Tommaso - Marco Visconti  
Guerrazzi F. D. - Isabella Orsini  
— L'asiro, 2 volumi  
— Beatrice Cenci, 2 vol.

(Giorgetti Conti) - Novelle nuziali.  
— Felicità del anno  
Gironi L. - Ore crepuscolari  
Gotta S. - Pia  
Giacominelli A. - A raccolta

### Hugo Victor

— L'uomo che ride, 2 vol.  
— I lavoratori del mare, 2 vol.  
— Il 93, 2 vol.  
— Han d'Islanda, 2 vol.  
— Esmeralda, o nostra donna di Parigi, 2 vol.  
— Storia di un delitto, 2 vol.  
— Bug Jargal  
— Napoleone il Piccolo  
— Il romanzo di un letterato povero

Hearn L. — Kotto (Novelle giapponesi)  
Hornung W. — Rafflea, il ladro gentiluomo  
— L'uomo dalla maschera nera  
— Un ladro notturno

Helmburg — Gli eredi di Antonio  
Hates G. - Il cercatore d'oro  
Hervieu — L'alpe omicida.  
Hariani - La tabacchiera del Cardinale

Hoffmann A. - Il Vaso d'oro  
Hoppe A. - Il romanzo del Re  
Hamsum Klent - Era pazza?

### Invernizio Carolina

— Peccatrice moderna  
— Bacio ideale  
— Pia de Tolomei

Jarro - Memorie di una prima attrice  
Jolanda - Sotto il paralume  
— La maggioranza  
— Le indimenticabili

Kipling R. - Il capitano Harvey  
Kann G. - La principessa solare  
Judith - I ritornanti

### Landy

— Il lord dalla maschera verde  
— Il guanto strappato  
— Lotta di donne  
— Carol taglia la testa  
— Signorina mitraglia  
— La confessa nera  
— L'uragano di ferro  
— L'anello d'oro  
— Il cavaliere dell'amore  
— Il granatiere 114  
— Il mistero della torre rossa

Lauciarini G. — Diario di una signorina  
Lieskov Il viaggiatore ammalato  
Lander - La venere di ghiaccio  
Loti P. - Fantasia d'Oriente  
Louys P. - Afrodite  
Le Prince - La mano del defunto  
Linati C. - Nuvole e paesi  
Leroux - Il padrone dell'ora  
Lorrain J. - L'Ariana

### Maupassant G.

— Bel-Ami  
— Il nastro cuore  
— Casa Tell'er  
— Una vita  
— Racconti e novelle  
— La vita errante  
— Il prisma

### Mantegazza Paolo

— Un giorno a Madera  
— Le Tre Grazie  
— Ricordi politici  
— L'elogio della vecchietta  
Martini F. — Peccato e penitenza  
Merouvel — Fior di corsica  
— Pari e patta

Marè - I servitori dello stomaco  
Mioni - Alla scoperta della terra  
Malret - Inseparabili  
Morailli E. L. - Favole per i re d'oggi

Maryan - Il pregiudizio d'Isabella  
— I sogni di Marta  
Mariti E. - Elisabetta dai capelli d'oro  
Montei L. - I medici

Moscardelli — La mendica muta  
Mourger E. - La Boheme  
Malot Ettore - In famiglia, 2 vol.  
Montolieu - Sanclair de le isole  
Mereskoswky D. - La Resurrezione degli Dei, tre volumi

Mendes Catullo - Zoar  
— La cena delle piangenti  
Mariani M. - I peccati della Vergine  
— Lo scandalo del giorno  
Mori A. - Andiamo a vedere le rose...

Max Nordan — Maharog  
— Morganatico, due volumi  
— Battaglia di parassiti  
Milani - Il primogenito

### Mastriani P.

— La confessa di Montes

### Mantopin (Saverio di)

Pessione  
La dama di picche  
Le ragazze di bronzo  
La giustizia di Jora  
Il delitto del presidente  
L'incendiario  
Innocente

Trionfo d'amore  
Il delitto di Reata  
Sua altezza l'amore  
I delitti di Bagolet  
Il manicomio d'Asinelli  
Notte di saugua  
Occhio di gatto

La figlia del Diavolo  
L'ebrea  
Il castello dei fantasmi  
Il velo e l'anello  
Un dramma sotto il terrore

Il marchio d'Espinchal  
Un mistero di sangue  
La regina della notte  
Gli abissi parigini  
Il palazzo del diavolo  
La bella Angelina

Rigolo  
L'eredità di Giacomo Bernier  
La figlia di Margherita  
I milioni del deputato  
La giustizia del destino

Il delitto del capitano  
Il ventriquo, (2 volumi)  
Il Segreto del Titano  
La Sirena

Nievo Ippolito - Angelo di bontà  
Nitobe I. - Bussido (racconto giapponese)  
Niccoti E. — I contadini e la terra

### Negra

— Senio  
— Un nido  
— Anima sola  
— L'indomani  
— Iride  
— Il merito dell'amica  
— Nel sogno  
— Lidia

Ohnet G. — Verso l'anore  
— Ultimo amore  
— Il padrone delle Ferriere  
— Vecchi rancori  
— Il diritto dei figli  
— La via della gloria

Orsi A. - Come amano le donne  
Oppenelhn — Il mistero di Bernard Brown  
Ourlia E. - Storia del principe Re-solino e del suo amico Mustafa

### Papini

— Maschilità  
— Parole e sangue  
— Buffonate  
Poe - Lo scarabeo d'oro

### Ponsan du Terrail

— Le tragedie del matrimonio  
— La confessa Nera  
— L'eredità misteriosa  
— Il Club dei fanti di cuori, 2 v.

— La Spagnuola  
— La morte del selvaggio, due v.  
— I cavalieri del chiaro di luna  
— Il testamento di Grandisale  
— Maddalena

— I milioni della singara  
— La bella giardiniera  
— Un dramma nell'India  
— Le miserie di Londra  
— Una Società Anonima  
— I Valcresson

— Le rivincite di Rocamboles  
— Le vittime e le rappresaglie

— Avventure di Montecarlo  
Petrai G. - Lo spettro del marito  
Peladan Sar - Teoria amorosa dell'Androgine.

Piccotti V. - Le lacrime di Satana  
Prosperi Carola - La profetia  
Pirandello L. - Il Turno

Pratesi M. - Le perdite del caso  
— Il mondo di Dolcetta  
Peronilino — O donne tutte  
Prevost M. — L'asfumo di una  
— Il giardino segreto  
donna

— Nuove lettere di donna  
— Ultime lettere di donna  
Praga Marco - La biondina  
Pellico Silvio - Le mie prigioni  
Pont Jest - I due padri

Pettinati M. - Questo, codato e quello  
Raehilde - Il signor Vetere  
— La giocoliera  
— L'animale

Rizas G. - il sulano rosso  
Rosa Rosa - Non c'è che te  
Ruffini G. - Il d. d. Antonio  
Riehepin - Maliarda  
Rosati I. — Un gentiluomo ladro

Rosati — Il libro di un teppista  
Rovetta G. - Montegù  
— Il temute dei lancieri  
— Nnach

### Serao Matilde

— L'infedele  
— Castigo  
— Fior di passione  
— Piccole anime  
— Cuore infermo  
— Del vero

### Sienkiewicz E.

— In cerca di felicità  
— Quo Vadis?  
— Lotte vane  
Soldani V. — Viva l'angelo  
Savage R. — Una sirena americana

Soffici Arduo - Giornale di bordo  
— Arlecchino  
— La giostra dei sensi  
Schobert - Sangue azzurro

— Macchia sull'onore  
— Matrimoni moderni  
— La figlia della via  
— Povera Regina

Sorbi Luigi - La lettera del morto  
— I cavalieri della carità  
Suderman E. - La fata del dolore,  
Salgari E. - La favorita dei Mhadi

Stevenson - Il diamante del Rajà  
— Il club dei suicidi  
Sanminiati B. - Le pecore pazze

Savarese N. - Pensieri ed allegorie  
Saragat G. - Ironie  
Samain A. - Il fauno dagli occhi bleu  
Schublin Ossip - Maximum

Stendal - La Certosa di Parma, 2 vol.  
Sue Eug. - I misteri di Parigi, 2 vol.  
Schuilen - I medici  
Sakuray T. - Jugo (racconto giapponese), 2 vol.  
Sormani G. - Le memorie di una prostituta

Schublin Ossip - Maximum  
Salaverria J. M. - Re, uomo  
Soulie Federico - I figli della pazza

**Souvestre Pietro e Marcella Allain**

Titi il Valoroso, grande romanzo in 5 volumi: - (1. Titi il Valoroso; 2. La lettera dell'imperatore; 3. Ladro; 4. Figlio d'assassino; 5. Patriotta - L'opera è in 5 volumi

**Collezione Fantomas**

**Fantomas**  
 Juves contro Fantomas  
 Il morto che uccide  
 L'agente segreto  
 Un re prigioniero di Fantomas  
 Il poliziotto apache  
 L'appiccato di Londra  
 La figlia di Fantomas  
 Il fiacchere di notte  
 La mano troncata  
 L'arresto di Fantomas  
 Il Magistrato ladro  
 La livrea del delitto  
 La morte di Juve  
 L'Evasa da San Lazzaro  
 La aparizione di Pandor  
 Il matrimonio di Fantomas  
 L'assassinio di Lady Beltham  
 La Vespa Rossa  
 Le scarpe del morto  
 Il treno perduto  
 Gli amori di un Principe  
 I fiori della morte  
 Il Fantino mascherato  
 La bara vuota  
 La caccia al Trono  
 Il cadavere gigante  
 Il mistero della Zecca  
 Il tesoro di Fantomas  
 L'albergo dei delitti  
 La eravatta di canapa  
 La fine di Fantomas

**Tolstol**

- I cosacchi  
 - I due vecchi  
 - Lotte politico-sociali  
 - Il eroo ed altri racconti  
 - Ivan l'idiota  
 - Parasiti sociali  
 Turghenlef - Padri e figli  
 --- Il nihilismo.  
 Tartufar! C. - Il volo d'leoro

**Verga G.**

- Novelle rusticane  
 - I ricordi del Capitano D'Arce  
 - Don Candeloro e Cin.  
 - Tigre reale  
 - Per le vie  
 - Il marito di Elena

Viebig C. - L'esercito dormente  
 Valdagny -- La confessione di una donna  
 Vanni - La vestale di Cristo  
 Verga G. - Storia d'una capinera  
 - Una peccatrice

**Vertue Gentile**

- Athertina  
 - Il figlio della frana  
 - Disopra i tetti  
 - Sotto i cieli dell'Alpi  
 - Buca neve  
 - Ida, attrice  
 - La naiade della cascata  
 - Ulirica  
 - Angolo romito  
 - Cuor forte e gentile  
 - La vecchia ferriera  
 - Tino di Valfredda  
 - Nora  
 - L'odio di Rita  
 - No e poi no  
 - Quella voce!  
 - La casa della scogliera  
 - La voce dell'esperienza

**Werner Enrichetta**

- Fata Morgana (2 volumi)  
 - I messageri di primavera  
 - San Michele  
 - Vineta  
 - Fiamme  
 - Verso l'altare  
 - Buona fortuna  
 - Calene infrante  
 - Caccia grossa  
 - Il fiore della felicità  
 - La fata delle Alpi  
 - Un eroe della penna  
 - L'egoista  
 - Espiazione  
 - Reietto e Redento  
 - Via aperta  
 - A caro prezzo

Tosti Mario - I triati amori  
 Theresah - Rigoletto  
 - Soldati e marinai  
 Tololasotzi - Sette cose necessarie

**Verns Binlio**

- Il castello dei Carpazi  
 - Il testamento d'uno stravagante, 2 vol.  
 - Michele Strogoff, 2 vol.  
 - Viaggio al centro della terra, 2 vol.  
 - Mistress Branican, 2 vol.  
 - I figli del capitano Grant, 3 vol.  
 - Ventimila leghe sotto il mare, 2 vol.  
 - Cinque settimane in pallone  
 - L'isola misteriosa, 3 vol.  
 - Un capitano di 15 anni, 2 vol.  
 - Intorno alla luna  
 - Nel paese delle pellicce, 2 vol.  
 - Il giro del mondo in 80 giorni  
 - Le tribolazioni di un cinese in China  
 - Keraban l'ostinato, 2 vol.  
 - La Jangeda, 2 vol.  
 - Avventure del capitano Hatteras, 2 vol.  
 - L'abbandonato del Cynthia  
 - La scuola del Robinson  
 - Mattia Sandorf, 2 vol.  
 - Un viaggio al centro della Terra  
 - Nord contro Sud, 2 vol.  
 - Un biglietto della lotteria  
 - Attraverso il mondo solare, 2 vol.

Wyan Gio. - Robinson Svizzero

Willy - Claudina se ne va  
 - La vagabonda

Wanstburn Stanley - Nogi (racconto giapponese)

Wildo Oscar - Il principe felice  
 - Poemi e racconti  
 - Il delitto di A. Saville  
 - La casa dei melagrani

**Zelo Emilio**

- Maddalena Ferrat  
 - Teresa Raquin  
 - La conquista di Plassans  
 - Il fallo dell'abate Monret  
 - Il danaro (2 vol.)  
 - La fortuna dei Rougon

- Il ventre di Parigi  
 - Quel che bolle in pentola, 2 v.  
 - ... Nuovi racconti a Ninetta  
 - La cutesagra  
 - Una pagina d'amore  
 - Nana  
 - Sua Ecc. Eugenio Rougon  
 - La guerra (2 vol.)  
 - Il voto di una morta

**Zucchi Lucio**

--- Roberta  
 - I lussurioni  
 - Il designato  
 - Farful  
 - Il maleficio occulto  
 Zavattaro R. - Infermezzo Toscano

**Romanzi polizieschi**

Almanzi V. - Una tragedia fra le quinte  
 - La spia di guerra  
 - Il delitto del Metropolitan Club  
 - I giustizieri della California  
 - L'uomo dal berretto bleu  
 - La fuga del milioni  
 - Il mistero del Madison Square  
 - Il bagno di fuoco  
 - Il tesoro della trincea  
 George Melra - Il fantino scomparso  
 - La mano fantasma  
 - L'antro spaventoso  
 - Il dramma di via Broca  
 - Le perle fatali  
 - La macchia di sangue  
 - L'uomo dai due corpi  
 - Passi sulla sabbia  
 - Il dito tagliato  
 - Il segno misterioso  
 - Un grido nelle tenebre  
 - Lo scheletro con le mani legate  
 - L'X misterioso  
 - La soglia insanguinata  
 - L'ultimo terrificante  
 - L'uovo di vetro  
 - La città stregata  
 Bennet Herbert - Il rivale di Sherlock Holmes  
 Rovito Teodoro - Nic-Stop - Avventure di un poliziotto dilettante

**Prezzo di ciascun volume 1\$500**

Ogni 10 volumi 14\$000 - Ogni 20 volumi 26\$000 - Ogni 50 volumi 60\$000 - Ogni 100 volumi 110\$000 !!!

**NOTA BENE** - Per godere degli eccezionali prezzi concessi per più volumi devono essere scelte opere **una diversa dall'altra.** - Per l'interno i prezzi aumentano del 10 % più le spese di raccomandazione, per chi vuole i libri raccomandati. - Indicare sempre qualche opera in più nel caso qualcuna di quelle ordinate fosse esaurita.

Le vendite sono esclusivamente a contanti

Non si tien conto delle richieste dall'interno che non siano accompagnate dal relativo importe

Dirigere lettere, Registradas, Cheques ecc. alla

**Libreria del "Pasquino" - Caixa 927 - S. Paulo**

**IMPORTANTE** - I clienti dell'interno, nel fare l'ordinazione, oltre al titolo, sono pregati di citare il nome dell'autore d'ogni libro

# IL PASQUINO

## COLONIALE

### La questione delle scuole

Seguendo la tradizione del giornalismo coloniale indipendente e coraggioso, fingiamo di ricevere da un nostro assiduo qualunque la lettera che più sotto... scriveremo.

Siccome la lettera che scriveremo qui di seguito andrà probabilmente contro la corrente, ci riserviamo di redigere in fondo alla medesima una nota di redazione per fare le dovute riserve che se lasceranno il lettore alquanto incerto sulle nostre opinioni, salveranno tuttavia la capra ed i cavoli fiori, dando un botto al colpo ed un altro al cerchio.

Il giornalismo coloniale è fatto così; queste nobili tradizioni si perdono nella notte dei tempi, ma esse dimostrano bene quale utile funzione il giornalismo compia in seno alla nostra colonia.

Ed ecco che... cominciamo la lettera:

Caro Pasquino.

Ho letto ieri l'ordine del giorno di una società italiana dell'interno, a proposito della nuova legge per l'insegnamento elementare. Naturalmente vi ho trovato, — e come se ne poteva fare a meno? — *Le violazioni del più elementare diritto dall'umanità, l'offesa alla libertà, l'offesa all'italianità, il diritto conculcato, la incostituzionalità* e molte altre parole grosse, altisonanti, che fanno un gran bell'effetto, specialmente stampate in un giornale e che lasciano l'autore dell'ordine del giorno tutto soddisfatto per il suo nome che vi compare sotto. Leggendo quell'ordine del giorno però, mi sono chiesto se questa è proprio la tattica opportuna da seguire e se i compilatori degli ordini del giorno ed i giornali che li pubblicano sono proprio convinti che questa sarà la miglior via di mezzo per ottenere un... temperamento che permetta la continuazione della nostra scuoletta italiana con relativi alunni di età inferiore ai dieci anni.

E' vero che questi ordini del giorno sono ancora nulla in confronto a quello che volevano altri, a cominciare dal Barbagiano che dirige il *Piccolo* a finire al Pelatella della Federazione delle Scuole Italiane, che vorrebbero addirittura o qual... la reazione, il fracasso, i comizi, le proteste di trecentomila italia i trascinati in piazza a strepitare ed a gridare.

A me sembra che questa non sia la tattica più opportuna da seguire. Inutile discutere di diritti conculcati di offesa all'umanità, di violazioni ecc. ecc. Chi ha fatto la legge è in casa propria, ed in casa propria si sogliono fare i propri comodi. Strepitare è irritare: tumultuare è offendere delle legittime suscettibilità; scaimanarsi come si fa... contraproduttore.

Che cos'è che preme o che dovrebbe soprattutto premere a noi italiani? Che le scuole continuino a funzionare tranquillamente; che la lingua italiana possa continuare ad essere impartita anche ai minori di dieci an-

### CAUSE ED EFFETTI



Se la nuova legge venisse rigorosamente applicata.

## La questione di Fiume



L'Italia a D'Annunzio. — Non ti pare che sia ora di rimettere le cose a posto?

ni di età; che non siano distrutti in un giorno i sacrifici di tanti anni.

Ottenere questo è possibilissimo (meglio potrei dire: questo è virtualmente già ottenuto), se l'agitazione della colonia italiana (o per essere più esatti se lo strepito di quattro incoscienti con o senza la barba) si manterrà nei limiti dell'opportunità e del rispetto.

Domande di "manutenção da posse; di habeas corpus" ecc. ecc. lasceranno il tempo che trovano: peggio ancora; irritiranno e spingeranno ad una applicazione severa e rigorosa della legge, mentre una diversa tattica potrebbe far comprendere a chi non l'ha ancora compreso il grave errore, l'assurdo della legge votata recentemente e preparare il terreno per una eventuale revisione.

Le società italiane che potevano svolgere un'azione efficace a tempo opportuno non l'hanno fatto.

Adesso a fatto compiuto le loro proteste violente risulteranno intempestive.

Mi chiameranno magari di.... carogna, di

**DOTT. F. A. DELLAPE**

Ex-Interno, per concorso, della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina

Malattie genitali-urinarie — Chirurgia — Parto

Consulorio: Rua Direita, 85 sobre  
dalle 3 alle 5 pom. - Telefono, 146 - central  
Res.: Rua das Flores 88 - Tel. 2799 Centr.

traditore della causa italiana, di *addormentatore* della pubblica opinione, ma io sono sicuro di sostenere in questo momento il vero interesse della scuola italiana, assai meglio di chi strepita in modo incompreso ed offensivo per il paese che ci ospita.

Dopo di che ti saluto e sono il tuo cosiddetto  
*Assiduo*

Adesso ecco la nota che deve salvare capra e cavoli:

Naturalmente pubblicando questa lettera — per semplice dovere d'imparzialità, — facciamo le nostre riserve.

Anzitutto bisogna convenire che se anche si ottenesse una sospensione della legge, la sua rigorosa applicazione resterebbe sempre all'arbitrio del capriccio, della cattiva volontà delle autorità le quali il giorno in cui facessero una piccola indigestione o prendessero un raffreddore potrebbero sempre volerla rigorosamente applicata.

E poi... l'italianità, le nostre tradizioni... la lingua che è il retaggio... gli avi nostri avvenire. Dante, Petrarca, Carducci, Rugginetti, il centenario, il cambio ecc. ecc.

Di fronte a questi argomenti noi restiamo perplessi: il nostro cuore vacilla, la nostra ragione tentenna...

Ci rivedremo alla stagione dei fiori...

N. d. R.

**Chinina Casamorati**

Insuperabile contro la caduta dei capelli

Agente esclusivo: **LUIGI MELAI**  
Rua do Carmo, 19 - S. PAULO

**PASQUINO ESCOGAR**

Dedicado aos meninos italo-brasileiros  
até 9 annos e 364 dias

**A festa de professori**

Hogje é a festa de iu professori, o dia que faz annos e per portanto todos ihe fazem festa, sendo que tem um anno demasi e morre più cedo.

Nos tambem os seus discipulo queremos fazer-lhe un tantino de festa. E perciò preparamo la scola tutta enfeitada di fiori naturali, metendone uno até no fineteiro de lu professori.

Nos todos eremo vestidos de la festa que fazia tan bonito e quando l'é entrato lu signor professori levantamos todos de pé dando palmas p'ra burro e gritando a mais não poder: viva iu professori.

Despoise sentamos e Massinelli sozinho ficó de pé e fece este trascurso:

*Ill.mo Senhor Professori,*

Neste momento solenni que voi fazite annos todos os vossos discipulos estão aqui reunidos a festejar a vostra festa, e a demonstrarve toda la nossa gratidão de boni discipuli.

Nos somos ainda muito pequenos e por isso non podemos fazer por vos tanti cosi come merecite, ma cresceremo e quando ataremos grandes não saremos mais pequenos. E enton teremos muito dinheiro e poderemo regalarve multe cose que agora non podemos.

Per agora accettai este bel mazzu de fiori naturali e freschi que representam todo o nostro affecto per vue e le cose della nostra querida patria amada, a Italia e Brasilio.

A core branca representa a nossa innocenzia infantile, a vermelho o amor que nos puriamme a este torrão amado, a verde a speranza que é mais verde dos vossos bolsos, querido professori, a amarelo todo o ouro que está escondido nas visceras deste grande paiz e que non temos visto se non em sogno, tanto nos que vos.

Acceitai portanto a expressao do nostro grande

**“BRASITAL”**

SOCIEDADE ANONIMA PARA O DESENVOLVIMENTO  
INDUSTRIAL E COMMERCIAL DO BRASIL

CAPITAL REALISADO Rs. 5:000:000\$000

AGENTE DE

**LLOYD SUL AMERICANO**

CAPITAL 4.000.000\$000

**MINERVA**

CAPITAL 1.000.000\$000

**COMMERCIAL DO PARA**

CAPITAL E RESERVA 1.200.000\$000

**SEGUROS**

CONTRA

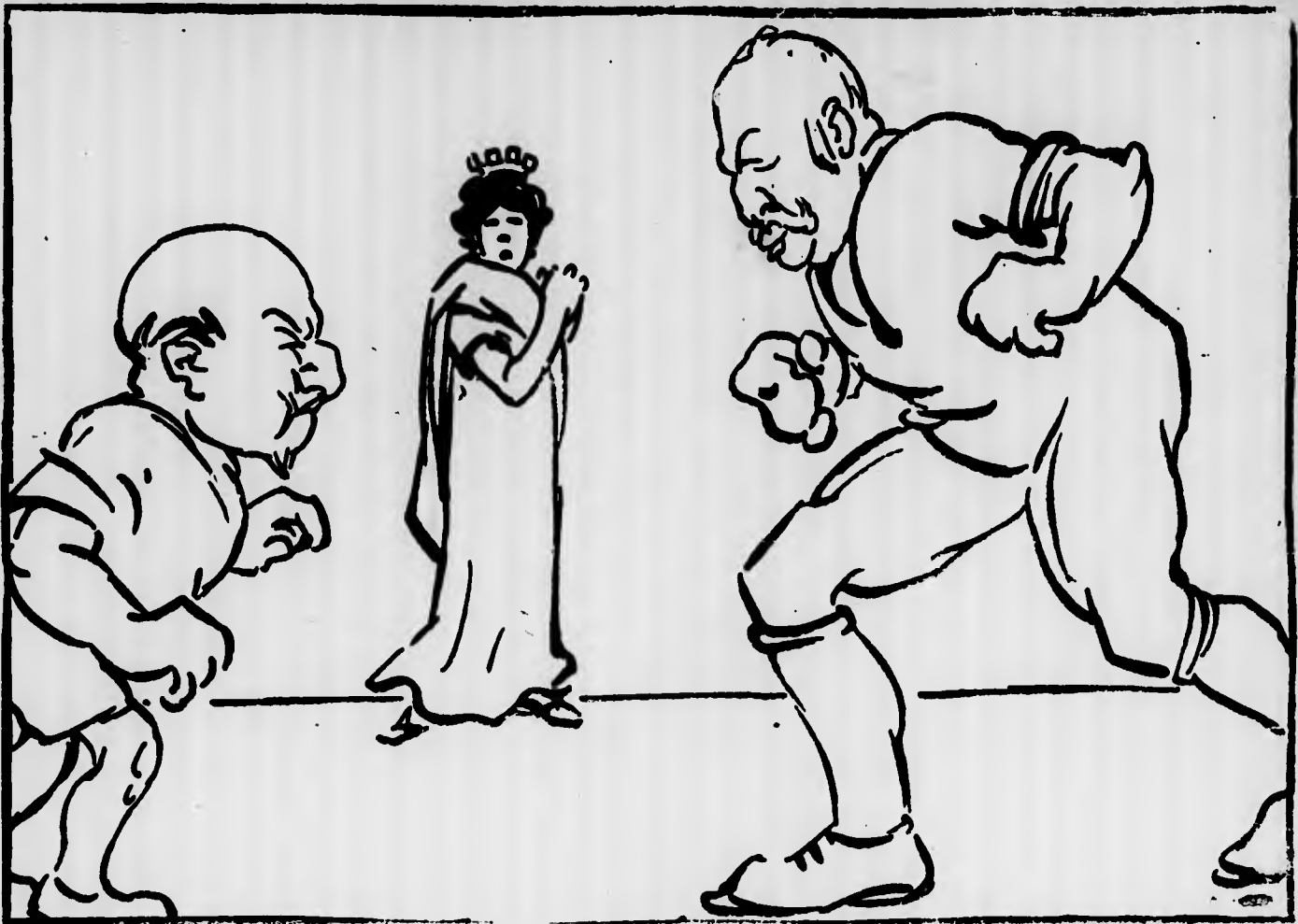
**TODOS OS RISCOS**

SAO PAULO

Rua Libero Badaró, 100 e 111

Telephone Central, 176 - Caixa 125

**GARA DI LOTTA... FIUMANA**



La fase decisiva: quale dei due resterà sul tappeto?

amuri, querido maestro, que vem do nosso coração.

Viva o professuri!

Todos então levantaron gritando Viva o professuri e em seguida Turacioleffi disse a poesia que avia estudado.

Meu caro professuri  
Em questo caro jorno  
Vi dono estes furi  
E vos digo: bom giorno.  
Bon anno, cento annos.  
De mais que cem, mil sinos.

Este jorno felice  
Que vos facite annos  
Junto con todo amieie  
Que aqui con nois estannos  
Os nostros coraçõs  
Palpitam de emoçõs.

E nos ve prometemos  
De estare sempre bon  
Que sempre estudaremos  
Toda a nossa liçon  
E o nos're trabalho  
Faremos a puntino.

Grammatica e aritmetica  
Todo nos studerem  
Tambem peripatetica  
Philosophia saprem  
Philosophia de Candido  
Philosophia de pandego.

Accia, caro meafre,  
Os nossos parabens  
E os votos do semestre  
Nos da como convens  
Da un premio aos teus burrinhos.  
E accita este bom vinho.

Em seguida foi offercito uno eoppo de cervogia marca barbante que Turacioleffi na sua povesia linha ciamsdo, por licença povesica, vinho nacional da Cantareira, e doces de coceo.

Nos comemos e bebemos tudo alegremente, iornando a casa quasi sborniatos gritando sempre: oh ehe bella festa, o ehe bella festa é mai a festa do nostro professuri!

**Ensaio de composiçõ  
em lingua portugoeza**

Tema — Illustrade o rifone: Mamae ha uma só!  
Era uno bello dia de primavera. O sol reaplencia a larga faldas e a chuva torrencial caia em toda parte, de modos que todos eram molhodos como pintinhos.

A mae de Pedrinho, uma aenhora quarentona que gostava ainda de enfarinhar-se e pintar-se o rosto para esconder as devastações da idade, um dia querendo sahir e deixar Pedrinho sosinho e sem companhia, para que non seiorasse lhe disse: — Pedrinho, vai a verre em aquella dispensa e troverai duas bellas machanas. Tumetelas e comillas todas duas.

Pedrinha foi a dispensa, buscou para todos os lados, bolando tudo sobre sopra para asciare as massanas, mas aseiou uma sozinha.

Então desgostoso voltou dove estava la mamai já bem arrangiadinha per sáhirre; e con tono desgostoso e quai sciorando disse para sus mai mostrando-gl'e a massana: — Mamai, ha ums só.

Morraie — Menini, non sejsie engordos e state contentos de una só, quando não ha duas.

**Exercicio de grammatica**

Professuri — Di-me, Stup'dine, cognei i tiempos dos verbi?

Stupidini — Cognesso.

Professuri — Entonne, que tempo è "eu smo,?"

Stupidini — Tempo presente.

Professuri — Bravo. "Eu amei,?"

Stupidini — Tempo perfeito.

Professuri — Melhor. E "eu amarei,?"

Stupidini — Tempo futuro.

Professuri — Benissimo. E "amarre,?"

Stupidini — Tempo presente infinito.

Professuri — Admiravel. Dice-me por ultimo:

"Amar e non ser amado,?"

Stupidini — Tempo perdido.

O professuri cheio de entusiasmo atirosse nos braccios de seu alunno diendo: O meu caro grande alunno, esie é io minho tempo.

**Aritmetica**

Professuri — Tua mamie pozze quatro dolcie sobre a messa. Tu comiste due, qnante ne ficcano?

Cretinetti — Nenhumo.

Professuri — Como? Porque?

Cretinetti — Porque a minha sororinha Lucia ha comido os outros duos.



Mode e Confezioni per signore

Sempre novità

Avenida S. João - Palacio Guanabara

Telefone cidade 4361

## Da una settimana all'altra

Da parecchi giorni si andava parlando di crisi. Crisi ministeriale, crisi della presidenza della Camera... Anzi, quest'ultima era già data come aperta, avendo il Presidente on. De Nicola presentate le proprie dimissioni.

Pare invece, nel momento in cui scriviamo, che tutto sia scongiurato. Il Ministero ha dichiarato di restare al suo posto ed il Presidente De Nicola, dopo la dimostrazione di stima datogli dalla Camera sarebbe disposto a ritirare le presentate dimissioni. Ed è un bene per il nostro agitato paese che così sia.

La questione adriatica e la questione del pane: ecco le due grandi cause della minacciata crisi.

La prima che sembrava quasi risolta, è andata invece rirrudendo, causa — diciamo apertamente — l'intemperanza di D'Annunzio.

Oramai non c'è più dubbio. D'Annunzio col suo esagerato sentimentalismo, tutto personale, ha finito per sovrapporre se stesso alla Patria, sì che non è più la causa di Fiume, la causa dell'Adriatico che oggi lo preoccupa, ma la causa propria. Ciò beninteso, nel significato più elevato, non d'interesse, di causa materiale, ma di causa morale, di vedute, di principii, dei quali non sa fare sacrificio.

Altri come lui, sono rimasti insoddisfatti del Trattato di Rapallo: un pochino — diciamo pure — lo siamo rimasti tutti. Ma, al disopra della propria veduta personale, tutti han saputo porre l'interesse generale del Paese. Date le condizioni della politica internazionale, e più ancora forse, della politica interna, è oggi utile, più ancora, è onesto buttare il paese in un'avventura di cui non si possono vedere le conseguenze? Sono veramente sicuri D'Annunzio ed i D'Annunziani, intanto che essi iniziano un'azione contro i jugo-slavi, di poterlo fare colle spalle difese? Ritengono onesto,

mentre l'Italia non si è ancora tranquillizzata da una spaventevole convulsione, mentre uno stato di sovraccitazione nervosa sta ancora dominando il mondo, provocare la probabilità di gettarlo in un nuovo accesso convulsionario?

Inutile aggiungere che la nostra risposta è negativa. Per cui riteniamo giustificata ed opportuna la fermezza dimostrata dal Governo nel voler mantenere l'ordine ed assicurata l'esecuzione del Trattato di Rapallo. Se l'esempio di considerare i Trattati come pezzi di carta straccia è venuto da altri, non deve es-

Rimarrebbe però la domanda senza risposta, perché risposta non ammette. La risposta è implicita nell'azione. Opponendosi a qualsiasi soluzione di un problema la cui soluzione si impone per la vita stessa del Paese significa preparare lo stato rivoluzionario che porterà allo sfacelo definitivo della Nazione, cosa a cui, pur troppo, da molti si mira.

L'assemblea della Lega delle Nazioni continua i suoi lavori, oramai lunghissimi e prolissi. Ma quali i risultati? Mentre fuori delle aule, dove sono riuniti in solenne congresso i rappresentanti delle Nazioni, si incalzano gli avvenimenti che da un momento all'altro potrebbero ricacciare nuovamente il mondo in una lotta sfrenata di distruzione, in Ginevra nella bella e molle città posta a specchio dell'incantevole lago alpino, uomini sui quali cade una responsabilità immensa, stanno facendo delle discussioni astratte, quasi vivessero fuori della vita che si agita e fremente minacciosa tutt'intorno a loro.

Eppure bisogna riconoscere che fanno parte dell'Assemblea uomini di non comune valore, anzi uomini di valore altissimo. Quale odunque la causa di questo insuccesso, di questa impotenza manifesta oramai dimostrata, che sta riducendo la Lega ad una semplice istituzione accademica, senza alcun valore pratico, una specie di Corte dell'Aia di antica memoria che con tutte le sue decisioni, affermazioni di pace e di concordia internazionale ha visto scatenarsi la più terribile guerra della storia senza essere capace, anzi senza neppure tentare di opporre la minima resistenza? Deve esserci, al di sotto di tutto, qualche fatto che fatalmente, o previamente

preparato, riduca l'assemblea a queste condizioni di organica impotenza.

Questo fatto noi crediamo vederlo nel deliberato proposito che alcune fra le principali Nazioni, principalissima la Francia, hanno di non permettere che la Lega assuma importanza ed energia tale da

## La Gran Moda!



Concessionario Esclusivo per l'America del Sud  
**Luigi Melai** — S. Paulo — Rua do Carmo, 19  
Telef. Centr., 3638

sere l'Italia a seguire il triste esempio teutonico, tanto riprovato.

La questione del pane rappresenta un errore iniziale del Governo del dopo guerra, di cui oggi tutti scontano le conseguenze.

Il Governo paga il frumento venti e lo vende a dieci o meno ancora. Sulla questione del pane è caduto Nitti; sulla questione del pane è minacciato oggi il Ministero Giolitti.

Ma si potrebbe sapere da coloro che ostacolano qualsiasi soluzione del problema a che vogliono arrivare? Hanno essi qualche soluzione da proporre?

**DOTTOR**  
**Luigi Cesare Pannain**

Chirurgo dentista  
dell'Ospedale Umberto I

Rua 15 de Novembro, 6, sala 4  
Telefono Central 1959

**Prof. Dott. L. MANGINELLI**

Professore nella Facoltà di Medicina di Roma  
Medico negli Ospedali e nel Policlinico di Roma

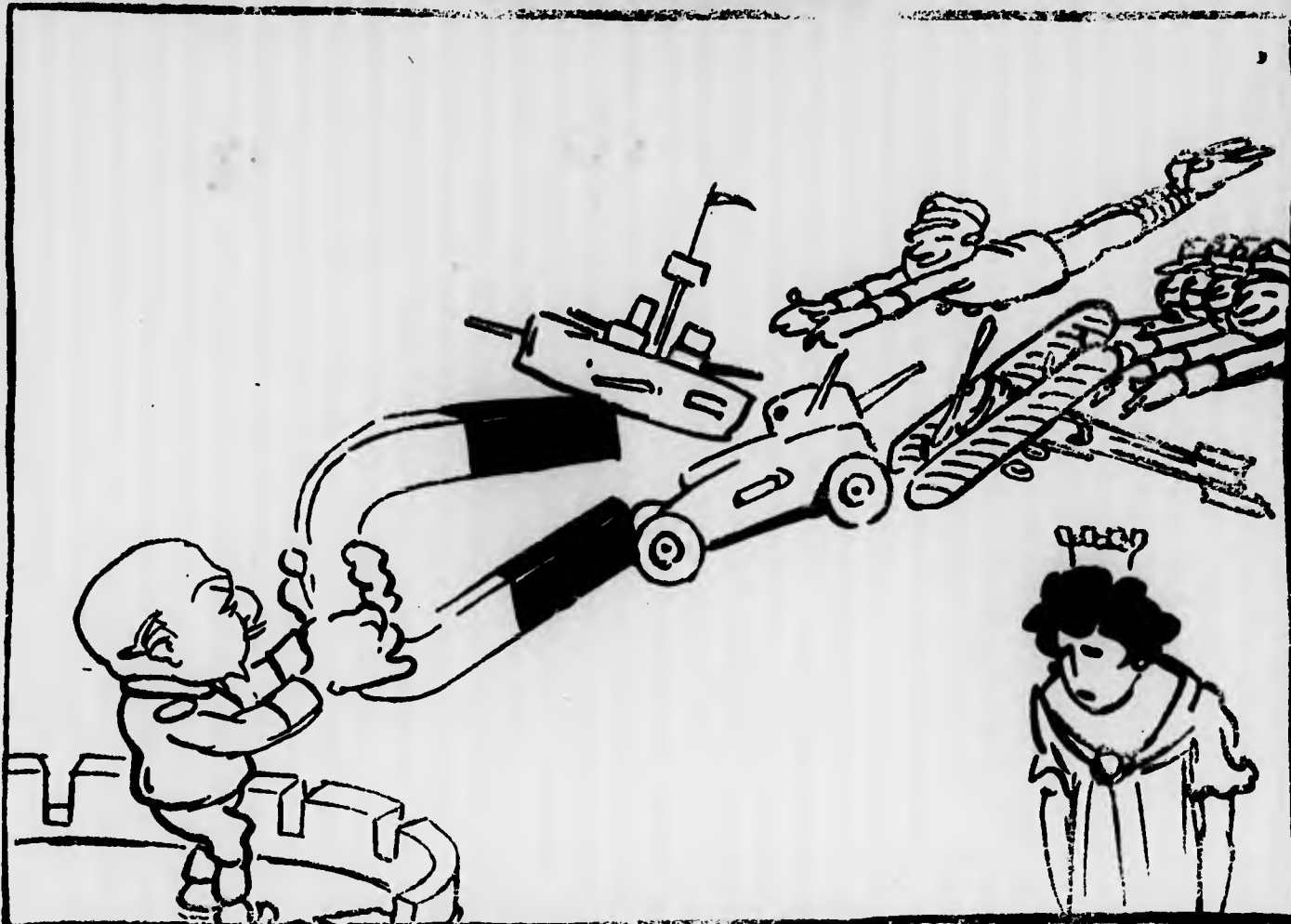
Malattie delle

**Stomaco, Fegato e Intestino**

Rua Anhangabahú, 22 - Telef.: Cid. 6141  
dalle ore 2 alle 5 pom.



## Forza d'attrazione



L'ITALIA: - Dove andremo a finire?

poter esercitare un vero peso sui rapporti internazionali.

Unite queste Nazioni vittoriose dalla grande lotta mondiale vogliono usufruire dei vantaggi che suole sempre portare con se la vittoria. Primo fra tutti questi vantaggi si è quello di impedire che la grande nemica rialzi il capo e possa domani ridiventare terribile avversaria, sia pure solo economicamente.

Queste Nazioni, pertanto, si sono recate al Congresso con un programma preventivamente fissato dal quale non intendono derogare. Di qui l'inutilità di tutte le discussioni che non siano banali questioni di forma. La riprova di quanto affermiamo si è avuta in ciò che è accaduto ai rappresentanti dell'Argentina che, non avendo voluto adattarsi a fare da comparse ed avendo presentato proposte proprie, si sono visti messi nella condizione di sottomettersi o di ritirarsi, avendo scelto questa seconda via.

Conclusione? Sul lago svizzero si stanno gettando le basi di una nuova Accademia internazionale che, sotto gli auspici e la protezione della Francia e dell'Inghilterra, darà luogo ad astratte discussioni più o meno dotte, ma praticamente inefficaci, perchè fuori della realtà e della vita.

## LA QUESTIONE DI FIUME

ROMA, 14 — La questione di Fiume si fa sempre più grave. Oramai non c'è più dubbio, Finirà in una grande tragedia. D'Annunzio non vuol cedere. Ha dichiarato che non uscirà vivo da Fiume. Prima si suiciderà, poi farà saltare tutta la città: quindi ispezionerà il porto per affondare tutte le navi. Dopo di che inizierà le trattative con Ciolitti.

ROMA, 14 1/2 — Facendo seguito ai telegrammi di poco prima possiamo assicurare che la questione di Fiume è quasi risolta. D'Annunzio non è mai stato così arrendevole. Dice che non ci pensa neanche a fare opposizione.

La cosa si risolverà pacificamente.

ROMA, 15 — Tanto è vero che il generale Caviglia ha avuto ordini severissimi. Blocco completo: cannoni puntati sulla città: arresti in massa, assedio, ecc. ecc.

ROMA, 16 — Mancano poche virgole per completare l'accordo fra D'Annunzio e il governo italiano. D'Annunzio vuole appena che sia stracciato il Trattato di Rapallo, che sia ripresa tutta la Dalmazia e che l'Italia dichiari guerra alla Jugoslavia.

Giolitti ha preso mezz'ora di tempo per decidere.

ROMA, 17 — L'accordo è raggiunto. D'Annunzio non cede *nem a pau*. Gli abitanti di Fiume stanno morendo di fame.

Non appena saranno morti tutti verrà firmato l'accordo.

## Grande Tintoria Chimica "Cruzeiro do Sul"

Unica casa che lava e tinge con processi chimici — Si lavano e si tingono in qualsiasi tessuto e qualunque colore: lana, seta, cotone, tappeti, cortine, etc. — Si lava chimicamente o con benzina qualunque vestito da signora per fino che sia. — Vi è ancora pure una sezione di sarto e sarte, per rifornire. Lavori garantiti con perfezione e prontezza.

Rosario Salvatore - Rua Liberdade, 25 - Telefono: Central 2274

# IL PASQUINO MONDANO

## La strenna delle strenne

Un milione e settecentotrentasette mila qualità di libri, uno diverso dall'altro e tutti adatti per strenne di Natale e fine di anno sono attualmente esposte nelle vetrine della nostra libreria che i falegnami stanno ancora costruendo nelle loro vagabonde officine.

Di questo 1.787.000 di libri diversi si potrebbero fare varie categorie: libri a buon mercato, libri piuttosto cari, libri di lusso, libri di lussissimo e libri di lussosissimo.

Basterà dire che vi sono delle edizioni dal costo di qualche conto de reis e che vi è una edizione della Divina Commedia che costa tanto quanto Dante Alighieri certamente non ha guadagnato in tutta la sua vita.

Ma la strenna delle strenne, quella che prima ancora di annunziarla, abbiamo cominciato a vendere a carretti è l'edizione meravigliosa del Promessi Sposi illustrata da Ezio Castellucci, un capolavoro d'arte come pochi se ne vedono ai nostri giorni, come mai se n'erano visti prima che s'inventasse l'arte della stampa!

Costa un poco salata, è vero. Trentacinque brustoli o mil reis che siano. Ma che cosa sono trentacinque mil reis di fronte all'eternità e di fronte alla gioia di poter regalare ai propri figli non solo il capolavoro della letteratura italiana, ma anche dei capolavori d'illustrazioni?

Ci pensino in fretta i genitori, perchè il Natale viene una volta sola all'anno e noi non sappiamo se ci degnemo vendere questa opera in altri tempi.

Ci pensino subito, fin che non piove, e se non vogliono spendere tanto vengano pure tranquillamente da noi lo stesso perchè sapremo caricarli di due o tre quintali di libri di strenna anche con spesa infinitamente minore....

## Un superbo numero di Natale

La "Revista Feminina", che tutti gli anni compila un numero speciale per Natale, ha già messo in vendita quello di quest'anno. È un superbo fascicolo, variato, contenente oltre a novelle, racconti, poesie, rubriche speciali per famiglia, disegni di lavori femminili, concorsi ecc. ecc. il tutto riccamente illustrato.

Una copertina elegante, con rilievi racchiude la bellissima strenna.

## Taracia! Taracin! Taracin!

Sono arrivate le avanguardie del "Nuovissimo Melzi". Le avanguardie sono arrivate per posta: il grosso della spedizione è fermo a Santos in attesa che si

risolva lo sciopero delle Docas. Il che non c'impedisce però di iniziare la vendita.

Il volume costa soli 15\$000 (prezzo de crise) e per l'Interno 16\$500.

Però.... Già c'è un però: abbiamo una maledetta voglia di venderlo anche per meno agli abbonati del *Pasquino Coloniale* per il 1921.

E tanto per fare una coadetta esperienza per soli *venticinque mila reis* daremo il *Pasquino Coloniale* (abbon. annuo 12\$000) l'*Almanacco Bemporad* ed il *Nuovissimo Melzi*.

Pagamento, già si sa, anticipato.

Affrettare le richieste. Non facciamo molto... barulho attorno a questa combinazione per... paura di restare subito senza il *Nuovissimo Melzi*.

Importante:

Coloro che si erano prenotati presso la nostra libreria lo mandino a prendere subito, di galoppo, se non vogliono restare col tradizionale palmo e poi anche di naso.

## Condoglianze

Presentiamo le nostre sentite condoglianze alla famiglia del

compianto signor Giuseppe Torselli ed in particolar modo all'amico Armando Rebucci, suo genero, per la irreparabile perdita sofferta.

Il signor Giuseppe Torselli, uno dei decani della colonia italiana di San Paolo che alla colonia aveva sempre dato, per gli interessi generali, la sua costante attività, era assai stimato per la integrità della sua vita, dedita tutta al lavoro ed alla famiglia.

La sua scomparsa lascia addolorati anche i suoi numerosi amici.

## "Guida Pratica"

della Città di San Paolo

Si è già pubblicata ed è stata messa in vendita la *Guida Pratica* della Città di San Paolo, che, affermandosi sempre più fra le pubblicazioni del genere, è già arrivata alla 16.a edizione. È un indicatore infallibile, esattissimo, delle strade di S. Paolo, che questa volta si è arricchito di circa 200 strade nuove. È in vendita dappertutto e presso la nostra Libreria.

## Istituto per la Propaganda della Cultura Italiana

Tutti coloro che desiderano rinnovare la loro associazione presso l'Istituto per la Propaganda della Cultura Italiana di Roma, concorrendo così ad una nobile istituzione, possono rivolgersi a noi che ci occuperemo

di far pervenire la loro quota a detto Istituto.

L'associazione annua è stata elevata a lire dieci. Tutti i soci potranno farci pervenire i 2\$500 (anche in francobolli) corrispondenti al cambio del giorno e sarà nostra cura pensare al pagamento della loro quota in Roma.

Ricordiamo altresì che chiunque con 250 lire può divenire socio perpetuo dell'Istituto e con 1000 lire socio fondatore.

## Historias da nossa historia di Viriato Correa

Per quasi mezzo secolo aveva trionfato in Europa una forma letteraria notissima, il romanzo storico, che aveva per scopo di dare forma romanzesca e letteraria ad un fatto della storia.

Viriato Correa ci dà ora — editori Monteiro Lobato & C.ia — un lavoro che si potrebbe dire una innovazione del romanzo storico: la novella, il racconto storico.

Historias da nossa historia è, infatti, una serie di racconti condotti su base storica.

Non è un caso l'essere editori Monteiro Lobato & C.ia, i rappresentanti intellettuali di quel gruppo di giovani e colti nazionalisti i quali vorrebbero, giustamente, cominciare dal nazionalizzare la coscienza delle giovani generazioni.

Roche Pombo, l'illustre storico del Brasile, nella prefazione che egli fa a questo libro scrive: In tutta questa vistosa propaganda clinica che si fa oggi del Brasile, una forma soltanto di consolidare nell'animo del popolo il legittimo sentimento patriottico non fu finora utilizzata. Si predica il sano amor di Patria in tutti i toni ed in tutti i modi, specialmente insegnando a vestire una uniforme, a portare una camicia ed a camminare cantando e gridando viva.

Ma ciò non è sufficiente, aggiunge.

Basta che non dimentichiamo che patria non è solo la terra dei nostri padri, ma l'esistenza sociale di ognuno di noi, non solo legata al suolo, ma al passato, alla grandezza morale della nostra gente, della nostra razza.

I racconti di Viriato Correa sono appunto rivolti a far rivivere nelle giovani generazioni il sentimento della grandezza passata, dall'epoca della scoperta sino ai giorni nostri, in quadri vivificanti da un sottile sapore artistico e letterario.

L'edizione — come tutte quelle della "Revista do Brasil" — si presenta molto bene ed è assai accurata.

José Bonifacio, polemica, di Lellis Vieira.

L'anno scorso si ingaggiò sui giornali brasiliani di S. Paolo, specialmente sul *Correio Paulistano* un'interessantissima polemica intorno alla personalità di José Bonifacio ed alla parte che egli ebbe nell'indipendenza del Brasile.

Il prof. Francisco de Assis Cin-

# Banca Italiana di Sconto

Capitale Sociale Lit. 315.000.000 - Riserva 68.000.000

Sede centrale: Roma

Corrispondente Ufficiale del R. Tesoro Italiano per Brasile

## S. Paulo Santos

### Rio de Janeiro

## Tutte le operazioni di Banca

### Depositi in conto corrente "Limitada"

### Réis 4 %

tra era inviato come un vero leoncelista, ad abbattere la figura del grande brasiliano considerata da ben un secolo come l'autore dell'indipendenza del Brasile. *José Bonifacio non è o patriarca da Independencia do Brasil*; gridò il prof. Cintra. E sotto questo titolo scrisse una serie di articoli che pubblicò nelle colonne del *Correio Paulistano*.

Contro l'affermazione del prof. Cintra insorsero parecchi cultori di discipline storiche, specialmente il sig. Lellis Vieira, membro dell'Istituto Storico e Geografico di São Paulo.

Il libro che ora presentiamo al pubblico, elegantemente edito dalla *Revista do Brasil*, è appunto la raccolta di tutti quelli scritti polemici in difesa del grande brasiliano.

Si tratta di un lavoro molto diligente e di profonda erudizione.

I due volumi si trovano in vendita presso la nostra libreria.

**Anita**

Un libretto melodrammatico, anzi, un tritico melodrammatico, come scrive l'autore, prof. A. Plecarolo, musicato da João Gomes Junior.

E' la vita dell'eroina italo-brasiliana riassunta in tre quadri, rappresentanti i tre punti principali: *Amore, Roma e Morte*. *Amore*, l'incontro di Garibaldi ed Anita nella Laguna di S. Catharina; *Roma* la difesa della Repubblica Romana del 1849 e la ritirata; *Morte*, la fine di Anita alle Mandriole, presso Ravenna. I tre quadri uniti da due intermezzi.

Ci si assicura che la musica è ottima e d'un effetto descrittivo sorprendente. Ad ogni modo, ne ripareremo dopo averla udita, poiché presto ci sarà un'audizione per la stampa.

L'opera andrà in scena nel prossimo mese di febbraio, a Rio, rappresentata dalla Compagnia Loureiro.

**Pianoforti italiani**

Sono giunti finalmente in S. Paulo i primi pianoforti italiani della rinomata fabbrica Anelli di Cremona, rappresentata qui dalla

**La situazione politico-economica dell'Italia**



*L'Italia*: Se non mi levano dallo stomaco questo pane non mi rimetterò mai.

"Sociedade Commercial Italo-Brasileira", che li ha messi in esposizione ed in vendita presso lo Stabilimento musicale Campassi e Camini.

I pianoforti Anelli hanno una fama conquistata da molti anni ed il loro valore è riassunto dal motto adottato: ottimi fra i migliori. Non c'è fabbricazione tedesca per

quanto perfetta e rinomata che possa superare quella del piano Anelli.

Gl'italiani preferendoli compiranno anche un dovere patriottico perchè è la produzione delle industrie nazionali che deve essere affermata per una ragione materiale oltre che per una ragione ideale.

**La questione di Fiume: l'azione del governo**



GIOLITTI: — Adesso taglio la testa al toro e buona notte.

**Salvatore Frontini**

Fra quella numerosa schiera di valorosi giovani che abbandonarono i banchi della scuola per correre a salvare la Patria pericolante sul Piave, uno dei più distinti, di quelli che maggiormente concorsero a rialzare le sorti d'Italia fu Salvatore Frontini, figlio del cav. Vincenzo Frontini, direttore della Banca Francese e Italiana.

Il bollettino ufficiale del 17 settembre n. s. ne ricorda l'impeto valoroso e sconvolgente quando ferito, continua a combattere intrepido ed a trascinare i suoi soldati all'esempio, finchè, colpito nuovamente, incontra morte gloriosa sul campo.

Lo stesso bollettino annunzia che al valoroso giovane fu concessa la medaglia d'argento.

Tutti i cuori italiani palpitano a questo ricordo e s'inclinano di fronte al giovane eroe.

**Maria Carreras**

In questo cinematografo che è il mondo paulistano, è passata anche la valorosa artista Maria Carreras, gloria italiana.

Dire di Maria Carreras e della sua arte in poche righe, come solo ci consente il nostro giornale, è impresa impossibile. Maria Carreras è un'artista fatta, completa. L'arte sua multiforme sa trovare tutte le gamme del pianoforte, che sotto le sue dita palpita, piange, ride, vive di una vita poliedrica, multiforme, complessa in tutte le sue sfumature.

Pubblico e stampa hanno reso omaggio alla valente artista, del che noi, come italiani, grandemente ci ralleghiamo.

## I primi effetti della "Caporetto" palestrina

Si sentiva nell'aria, sin dalla vigilia, che si approssimava qualche cosa di grave, di fatale, di irrimediabile, qualche cosa che avrebbe scossa dalle fondamenta la società paulistana e messa sotto sopra, terremotata la colonia italiana. Si approssimava il gran cimento e tutto faceva presagire che i colori palestrini sarebbero stati battuti, che la gloria del tricolore sarebbe stata offuscata, che Vittorio Veneto sarebbe stato *apagado* dalla storia. Dante oscurato, Michelangelo rinminchionito, le Alpi scosse, l'Etna sommerso ed il bolscevismo portato in trionfo per le città italiane.

Tutto faceva prevedere questo irreparabile disastro. Il tempo erasi improvvisamente turbato, Pedretti aveva provocato la *encrenca* che tutti conoscono, Bianco era passato vicino a Barba commettendo l'imprudenza di non toccarsi.

Oramai non c'era più dubbio; specialmente dopo il fallo di Bianco, lo scoramento aveva invaso tutti, giuocatori e *torcedores*, sì che lo sforzo fatto dai Palestrini deve considerarsi, più che altro, come un prodotto della legge di inerzia dell'energia in movimento, (stile Candido).

Gli effetti però della sconfitta furono più gravi di quanto si prevedeva. Mentre i fautori del Paulistano, a giuoco finito, si sbracciavano in applausi dandosi alla pazzia gioia, i non più baldi e le sempre gentili, per quanto meste palestrine, si abbandonarono alle più sconfiniate manifestazioni di dolore.

Indossate le vesti a tutto che in previsione della sconfitta avevano portato seco e cosperso il capo di cenere (le belle palestrine invece della cenere usarono della finissima polvere di riso) intonarono canti di dolore, canti di morte. E mentre da una parte dei bondes che riportavano a S. Paolo l'immensa moltitudine riversatasi allo *stadium* dell'Antarctica irrompevano squillanti ed irrefrenabili gli *urrah* e gli epinicii, dall'altra venivano flebili per l'aer morto i *De profundis* e i *Miserere* in suffragio delle de-

fonte speranze palestrine.

Le principali case, use a mostrare il loro patriottico entusiasmo colle palle *amaneeceram* al lunedì imbandierate a tutto, le porte semi aperte, alcune chiuse del tutto con su la scritta listata in nero: *Chiuso per tutto palleco*. (Queste erano le case dei fiorentini memori delle antiche palle mediche.)

I banchi italo-palestrini apersero solo mezzo sportello, tanto per ricevere, sopprimendo del tutto i pagamenti.

Tutti questi fatti ebbero, naturalmente, una grave ripercussione sul cambio che scese vertiginosamente, tanto che all'ora della chiusura, la lira faceva quasi con-

dell'associazione, ben noto per la sua eloquenza, al quale cedette la parola il non meno eloquente presidente in attività di servizio. Riproduciamo l'eloquente discorso:

### Consocii

Dunque non c'è più rimedio, la sventura è ricaduta su di noi e sulla nostra associazione: siamo vinti!

E sapele voi perché siamo stati vinti? Devo io svelarvi questo doloroso mistero? Perché non abbiamo vinto? Se noi avessimo vinto non saremmo stati vinti.

La colpa, però, bisogna dirlo, non è tanto dei giuocatori, quanto dei loro piedi.

Ah piedi traditori! Se voi aveste tirato calci più forti, invece di perdere, avreste vinto. Ed ora invece del salmodiare funebre, dell'epicedio, noi intoneremo il peana della vittoria.

Ma se abbiamo perduto, cari confratelli e consorelle, pensate che non è ancora tutto perduto, pensate che i piedi li abbiamo ancora e che finché c'è piede c'è calcio, e finché c'è calcio c'è speranza di colpire la palla, e finché c'è speranza di colpire la palla c'è anche quella di fare il goal che non abbiamo potuto fare ieri.

Ogni speranza, adunque, è posta nei vostri piedi, o giuocatori, menateli adunque con valore e la Patria sarà salva.

Una incessante salva d'applausi coronò l'ottimistica chiusa del discorso vicepresidenziale. Gli animi si sollevarono ed in un poderoso grido di «viva i piedi!» la riunione si sciolse, rimandando ogni decisione a domenica ventura.

Per la cronaca del giuoco inutile dire una sola... (mala) parola dopo tutte quelle che hanno detto il «Fanfulla» ed il «Piccolo», i quali hanno ridotto quei poveri giuocatori in uno stato da far pietà. Altro che «canjas.. delle canjas..!»

A sentire Pettinati, Levy, Ancona, Vin. Rag. ed altri simili citrioli, i giuocatori palestrini dovrebbero andarsi a nascondere nel cesso. Per il giuoco di domani

# Olio

---

# Sasso

---



PREFERITO IN TUTTO IL MONDO

Agente: Bioglio Rosa — S. Paolo — Rua Mario Paula, 18

correnza al marco ed alla corona. La gente incontrandosi per via, si salutava mestamente con un cenno del capo, senza aprire bocca, od al più si fermava e dopo una espressiva stretta di mano, accompagnata da uno sguardo ancora più espressivo, non sapeva dire altro che un: avete visto? Chi se lo sarebbe immaginato? Tanto promettente e tanto trombato! E se ne andava soffiandosi il naso ed asciugandosi gli occhi rossi.

Come Dio volle la giornata finì. Venne la sera. E nei locali del Palestra parati a tutto, col suo bravo catafalco, si svolse la funzione funebre del campionato.

Parló per l'occasione il vice-presidente

Pastine glutinate - Pasta di semolino - Pasta all'uovo

- MARCA -

**ESPERIA**

Preferite dai buongustai - Presso tutti i principali negozi  
Rua Casandirú N. 25  
Francisco Cusciana - Tel. 1251cid. - S. Paulo

Le persone chiccs usano solo i Prodotti Leda

Leda SAPONETTE, insuperabile per la toilette  
Leda CREME, al latte di mandorla, abbellisce la pelle

Leda LOZIONE, di profumo gradevole, per le persone eleganti

Leda TALCO-BORICATO, per l'igiene dei bambini

M. B. Non confondete i prodotti LEDA con delle imitazioni, esigete sempre la MARCA LEDA in tutte le principali case di profumerie, Farmacie e Drogerie

**Le tragiche conseguenze della sconfitta palestrina**



Ripercussioni cambiarie   Ripercussioni finanziarie   Disperazione di torcedoras e torcedoras   Per dimenticare   Anche il teemo...

bisognerebbe cambiar tutti: becchi, non becchi, ale destre, ale sinistre, portinaio, cuoco, cameriere, direttori, musicanti, ecc. ecc.

Non sappiamo ancora come si regoleranno i direttori.

La nostra povera opinione è che non si dovrebbero sostituire i giuocatori del primo team con quelli del secondo, come taluno vorrebbe, ma viceversa si dovrebbero far giocare tutti e due i teams assieme e magari anche con le rispettive riserve.

Fate che scendano in campo trenta o quaranta giuocatori palestrini e vedrete che gli undici del Paolistano difficilmente faranno più di 7 od 8 goals.

Se poi si vuole essere più radicali ed assicurarsi la vittoria ad ogni costo ecco come il team deve essere composto:

- Leonello  
 Cardiello—Vandagnotti  
 Tramontano—Mansueto—Borrelli  
 Giorgetti—Izzo—De Luca—Refinetti—  
 D'Aragona

Con questa squadra la vittoria "è garantida.."

In attesa del giuoco definitivo nessuno più mangia, dorme, beve, va di corpo.

**Chianti stravecchio "Noncloni"**

Marca assolutamente superiore

Agente Esclusivo: **LUIGI MELAI**  
 Rua do Carmo, 19 - S. PAULO

ecc. ecc. Tutti gli affari sono sospesi: il cambio precipita: si delinea il pericolo di un pronunciamento militare: l'Associazione Commerciale è in crisi: la farina aumenta. Barbagianni dà segni di pazzia furiosa e la dissenteria fa strage.

Tutto ciò si aggraverebbe ancora di più se vicesse il Palestra.



Seguendo l'esempio del 'Fanfulla' abbiamo stabilito anche noi un premio per chi indovinerà il risultato del giuoco di domani.

I lettori sono pregati di limitarsi a tre risposte appena: se il Palestra vince: se se perde: se impatta.

Tutte le altre risposte saranno cestinate.

Trattandosi di un concorso difficilissimo ed assai complicato preghiamo i lettori di prestare molta attenzione a quello che fanno.

Ogni lettore può mandare anche tutte e tre le risposte per essere più sicuro.

**Consigli... linguistici**

(A un amico recém-chegado)

Quando a parlar comincerai, sta attento, se no, mio caro amico stai ben fresco: e'è il caso che ti suonino un rinfresco di pgni, e calci d'accompagnamento.

Burro, è mulo; ano è anno, in questo accento, chulo è indecente, caco, un pezzo; fresco, vuol dire avere certo vizio tedesco... e qui chi tocca, suona uno strumento

Non ti stupir se ti diran testone: è una moneta come un palancone; e non rider se in qualche farmacia

leggerai: Fica aperta notte e dia, che nei nostro linguaggio chiaro e adorno vuol dir: Rimane aperta notte e giorno.

ENNE

**Di successo in successo**

continua la grande liquidazione annuale della CASA GAGLIANO, in rua S. Caetano, 13, 14 e 16.

Il popolare quartiere della «Luca» è tutto sottopra per questo straordinario avvenimento di fin d'anno, che tutti, ricchi e poveri, grandi e piccini, hanno così occasione d'acquistare qualsiasi articolo d'u o personale, a prezzi irrisori.

Le riduzioni che la CASA GAGLIANO accorda, durante questa liquidazione, su tutti gli articoli esposti in vendita, sono veri e reali e non già fantastici.

E qui sta appunto il successo dello straordinario movimento giornaliero.

**Il giuoco di domenica scorsa**



Uno scherzo di cattivo genere: Il ghiotto boccone tolto di bocca



Dopo tante vittorie — Quel che è rimasto in mano al Palestrino

Nell'attesa del sensazionale "desempate",



— Vincerà?  
— Non vincerà?

## Aviazione Italiana

I fratelli Robba e Bertone stanno lavorando attivamente per l'organizzazione definitiva della Società Anonima e contano già con un buon numero di azioni sottoscritte.

Glori fa recandosi al loro campo in Jardim America abbiamo esaminato attentamente lo statuto provvisorio della Società, come pure il resoconto del movimento realizzato in questi quattro mesi e ne rimanemmo ottimamente impressionati.

Nei loro registri tutto è chiaro, esatto, ordinato, pulito. Sono piloti militari e a traverso i loro libri, nell'ordinamento interno del loro "hangar", della piccola officina meccanica, del deposito dei pezzi di ricambio, si nota la visibile influenza dei quattro anni di guerra.

Molto ordine, molta precisione, molta pulizia. Dopo i voli giornalieri gli apparecchi sono esaminati con tutte le attenzioni da ottimi motoristi militari: i motori ripuliti, i comandi attentamente verificati e a lavoro compiuto gli apparecchi vengono allineati nell'"hangar", pronti per i voli del giorno successivo.

Con un rapido sguardo ai registri veniamo a sapere che finora volarono con gli audaci e sicuri piloti 415 passeggeri molti dei quali lasciarono dichiarazioni entusiastiche sulle impressioni riportate: impressioni soprattutto di sicurezza. Molti, superata l'emozione del primo volo, tornarono a volare per la seconda, terza, e anche decima volta. E fra i nomi dei 415 passeggeri appaiono quelli di figure in vista della società paulistana, della colonia, illustri professionisti, noti sportasmen industriali, fazendeiros e così via.

Ed accanto ai nomi sappiamo i minuti di volo, la quota raggiunta, le condizioni atmosferiche e parecchi altri dati che lasciano a chi esamina l'impressione di trovarsi davanti a una modesta, sì, ma ferrea organizzazione

la cui direzione è affidata a uomini sereni, pratici, competenti, modesti e valorosi.

Il nostro scopo — ci diceva Enrico Robba mentre, chinato sotto la carlinga del Saml 2278 esaminava gli elicotti del carrello — è quello di convincere quanti segnano con interesse il progressivo sviluppo della nostra Scuola di Aviazione, che si trovano davanti a una cosa seria. Fortunatamente S. Paolo ci conosce: siamo partiti di qui, per la guerra, non siamo perciò dei nuovi arrivati. I nostri apparecchi, Lei li vede, sono ottimi, perfetti, sicuri...

Difatti in quel momento a grande altezza, il 2276, pilotato da Giovanni Robba passava sul campo, con un passeggero, verso la città.

— Apparecchi ottimi, perfetti, sicuri — diceva Enrico, ed erano tali effettivamente. Lo si vedeva nella sicurezza del volo contro vento, nella perfetta stabilità, lo si sentiva nel rombo regolare, preciso del motore.

— Crede Lei — continuava il giovane e valente pilota senza guardarmi — che la colonia ci aiuterà? Che la nostra Società sarà tra breve un fatto compiuto?

— Se lo credo? Ne son sicuro. La colonia segue con visibile simpatia il continuo progressivo sviluppo della vostra Scuola e non vi negherà il suo appoggio che, al tempo stesso, rappresenta un buon affare.

— Speriamo — disse lui alzandosi ed allontanandosi in seguito per dare degli ordini. Uscimmo, più tardi con la persuasione che questi giovani riusciranno.

E riusciranno certamente!

## E la Lega...?

Un amico, un chiacchierone, l'altro di, con far burlesco.  
— Dimmi — disse — ha la terza, quella tal Lega italiana, che da Orlando, rosea e balda, battezzata fu al "Mafalda", fra gli applausi, suoni, fiori e bandiere tricolori?  
Dimmi, è nata? è viva? è morta? lo gli dissi: — Che l'importa?  
— Che m'importa? Mondo ciuco, ma che stai chiuso in buco?  
Non l'hai letto di', babbaccio, il decreto catenaccio, che da pochi di ha emanato il Governo dello Stato, che ognun sa ch'è il più civile degli Stati del Brasile, che permette allo strenuo liberissimo il pensiero di pensare in italiano e parlare in brasiliano?  
Questo affare qui alla Lega pare, di', forse una bega? lo rimasi un po' interdetto: lui riprese, con dispetto: — lo per essere sincero e per dirti tutto il vero, quando seppi della Lega feci come chi si frega ben le mani un sol momento, per mostrare ch'è contento.  
Fra me dissi, questa bella nata è sotto buona stella!  
Questa qui: certo non muore: nata è in mano d'un dottore: e, per giunta, la ben nata, fu da Orlando battezzata.....  
Quale ardore, quale fiamma, c'era poi nel suo programma!  
Con programma così bello, chi strappar potrà un capello pensai — fosse pur americano ad un suddito italiano?  
Ma al momento della prova vedo che la Lega... cova, e, seguendo l'orme sante dorme il sonno della "Dante".  
Non si lancia nella mischia: ma sta zitta e se ne infischia: e a difender gl'interessi italiani, lascia i.... fessi.  
E ciò, a dirlo schiettamente, è una cosa "malamente".  
— Piano, piano, caro amico — io, benevolo, gli dissi.  
— Quale mai fretta ti piglia! Ch'ha da far, povre figlia!  
Se vogliamo, poi, da quando battezzata fu da Orlando, è passato un mese appena, e la lingua essa sol.... mena — o per meglio dire batte — per succhiare solo il latte: e, d'un mese, non può fare il mirecoi di parlare!  
Fai che cresca e allunghi i panni, fai ch'ell'abbia almen dieci anni, e che studi l'italiano dopo appreso il brasiliano — come vuol la nuova legge che la sua lingua protegge — Solo allor cose farà che vedrà soi chi vivrà!

ENNE

## CARAMELLE "SPORTSMANS"

Marca Registrata per tutto il Brasile

Queste caramelle sono le uniche che possono portare impresso nell'involucro il ritratto dei migliori foot-ballers di S. Paolo - Sempre novità in regalo ai collezionisti degli involucri - Sono indiscutibilmente le migliori e le preferite dagli amanti dello Sport. - Rifiutare le imitazioni sempre pregiudiziali ai signori commercianti e consumatori.

GRECHI & COMP. - VIA DE MAZONETTO, 35-37 - TEL. 750 BRZ - Casella, 1927 - S. PAOLO

**O la borsa o il titolo**

**Giornalismo coloniale**

Si fa il mondo più triste e più birbone: prima era più facil lo sposare: una capanna e il cuore e via all'altare... e tosto era la macchina in funzione...

Or le ragazze han cambiata opinione: prima vi fanno bene spasimare, e, scaltre, sanno sol capitolare, se avete assai qualtrini o un titolone.

La ragazza del popol vuole il ricco, pel titolo la signorina impazza, anche se il titolato è al verde o è micco...

E quando sono mifi lor prelese non minchionano l... So d'una ragazza che si contenterebbe d'un... marchese.

ENNE

**GESTA DI NATALE E CAPO D'ANNO**

Approssimandosi le feste di **Natale e Capo d'Anno**, i proprietari della **Confetteria Fasoli** avvisano i loro stimati clienti che in vista della grande richiesta ed accettazione avuta negli anni scorsi dalla **Costa di Natale e Capo d'Anno**, hanno organizzato anche quest'anno un'elegantissima Cesta, che certamente costituirà il miglior regalo per le prossime feste.

Accettando fin d'ora le richieste con cui i signori clienti si degheranno di onorarli gli stessi rimangono avvisati che per evitare imitazioni, la **Costa di Natale e Capo d'Anno** è stata registrata presso la Giunta Commerciale di S Paulo, sotto il numero 4183

**Regali! Regali!**

Nonostante le condizioni generali della piazza non permettano a nessuno di spendere più di mero necessario, l'usanza di far regali per le feste di fin d'anno resta e resterà inalterata. In quest'occasione, il marito, il fidanzato, il fratello, il padre, la madre, l'amico di casa, si affilano il cervello, nell'imbarazzo della scelta più adatta del regalo da fare. L'imbarazzo è presto eliminato, recandosi alla ditta **Carlo Masetti e C.** — Ladeira Santa Efigenia. — e comprando un bell'orologio ZENITH, la marca mondiale vincitrice di tutti i concorsi, in oro, argento, o alchil, o tasca o da polso.

**La "derrata" della Palestra Italia**

Tutte le speranze del "torcedores", palestrini sull'aspettata quasi certa vittoria della Palestrina contro il Paulistano, nel "match", di domenica scorsa, furono totalmente deluse.

Molti hanno voluto attribuirne la causa a questo o quel motivo, alla tale o tal'altra deficienza, alla "guglia", all'"nzar", et similia. Nenchè per sogno! La vera causa del rovescio palestrino va ricercata nel fatto che i componenti della temuta squadra bianco-verde da qualche tempo non avevano potuto più sorvegliare — prima di accedere in campo — un bisbetico di MOSCATO di Canelli "Pennon", perchè non se ne trovava più sulla piazza.

Ora, però, che l'importatore Aldo Pennon ne ha ricevuto una nuova partita e che i giocatori della "Palestra" potranno berac a volontà, i suoi "torcedores", possono fidare sulla vittoria certa.



*Serpieri*: — Attacco od appoggio?

*Barba*: — Bisogna che io aspetti prima per vedere quello che fa lui. Se lui attacca io appoggio e viceversa.

**Piccola Posta**

*Santippe* — Gli oltreggi, se non sono al... pudore, contano poco: l'associazione a delinquere in Italia, nei tempi nostri, comprendeva anche... le idee politiche: niente di male quindi.

Più gravi invece sarebbero quei furti al plurale, a meno che non si tratti dell'applicazione della teoria anarchica dell'espropriazione.

In ogni caso potete tenere il documento per voi. Non sappiamo cosa farcene.

*Memore* — Eppoi non credete alla... fatalità del destino! Già proprio un anno fa questi giorni mai o meno!

Quello che aggravò improvvisamente la situazione fu una certa intervista.

C'è della gente che ancora non si vuol persuadere che certi attacchi sono salutari.

*Annunziante* — Fra poco bisognerà che cominciate a gridare: "Si salvi chi può...". Il "Fanfulla", minaccia già un numero straordinario per Natale e Capodanno. Il "Piccolo", l'ha già in preparazione. Il "Tapino", il "Nesofica", la "Civiltà Latina", ecc. ecc. pure.

Solo il "Pasquino", si permette il lusso di non fare numeri straordinari: 1.º perchè è il più... ricco di tutti i giornali coloniali; 2.º perchè la sua illimitata tiratura fa sì che i numeri straordinari siano sempre passivi; 3.º perchè ha — in questi momenti di crisi — pietà degli annunzianti.

*Piccolo speculatore* — State fresco! I grossi adesso si sono messi d'accordo e vi peflineranno a dovere....

*Sottoscrittore* — Passi un momento dalla Ladeira do Piques. Barba le mostrerà la marca delle caramelle che ha comperato coi soldi dell'opuscolo dannunziano. E lei, speriamo, resterà soddisfatto.

*Abbonato Libri del Giorno* — Idem come sopra: a voi invece che quello delle caramelle mo-

strerà l'involucro dei cioccolatini Falchi che preferisce.

*Tabellão* — Il nestro non è un giornale commerciale. Per conseguenza non abbiamo necessità di registrare i protesti cambiari, siano pur quelli di Pomodoro. Solo ci meravigliamo che né il fabbricante di deputati coloniali prof. Pedatella, né il Comitato pro parlamentino, né il suo difensore ufficiale abbiano pensato a riscattare il titolo.

Era però inevitabile che qualche guaio dovesse capitare a Pomodoro. Dopo quelle difese!...

*Dante Alighieri* — Adesso puoi dormire i tuoi sonni tranquilli. Il tuo centenario sarà degnamente commemorato anche in San Paolo. Ben tre persone si riunirono l'altra sera per deliberare sui festeggiamenti da fare e di queste tre persone due e mezza si trovarono per caso nel locale dove dovevano tenersi la riunione alla quale erano state invitate numerosissime persone....

E' inutile se non si decidono a fare un bel match footballistico in commemorazione del tuo centenario, anche tu sei belle e arrangiato.

*Pipistrello* — La notizia è vera. Maggiori particolari si sapranno in seguito. Quando il ministro della Pubblica Istruzione ricevette la notizia delle dimissioni dei coniugi professori, si voleva suicidare dalla disperazione. Fortuna che i parenti arrivarono a tempo a fermargli la mano che aveva già impugnato... il manico della scopa per infilzarsi con quello il cuore. Dopo per parecchi giorni diede segni di alienazione mentale.

Fu in seguito a queste allarmanti notizie che i due professori ritirarono le dimissioni con grave loro sacrificio.

E adesso Benedetto Croce sta bene.

*Maria Cristina* — Il torto gravissimo fu di rivolgersi al "Fanfulla", per sollecitare l'adesione della colonia italiana alle onoranze. Se gli organizzatori si fossero rivolti al "Piccolo", l'iniziativa sarebbe stata trovata intelligente ed opportuna.

*Reporter* — Neanche questa settimana nessuna novità... giornalistica. Le voci che attribuivano ad un grande ufficiale testè ritornato dall'Italia l'organizzazione di una edizione paulistana del "Corriere

PREFIRAM  
**LACTA**  
COCOA E LEITE MAIS DELICIOSO

= A GRANDE NOVIDADE =



**BALAS**

EU TENHO I... EU QUERO I...

**ALMOFADINHAS**

Com muitos premios



**G. Fincato, Filho & Co. - Rua Prates, 42 - Caixa 293 - S. PAULO**

della Sera", sembra non avessero fondamento, a meno che non si smentisca per fallacia.

Così pare non sia vero che debba uscire qualche giornale NUOVO. Tutti al più qualcuno che già esiste si deciderà a "partorire... un figlioccio «vesperfino». Sempre però che il mattoide dia il suo consenso.

**Unione Viaggiatori** — Quando avete bisogno di stampare qualche circolare fatela vedere prima a qualcuno che sappia almeno... compilare. Nella vostra ultima per sollecitare i doni per la Kermesse ci sono più fesserie che parole!

Che diavolo! Ci vuol così poco a chiamare Massimo perché vi corregga gli scritti!

E poi ci lamentiamo che il governo voglia sopprimere le scuole italiane!

**Coerenza** — L'ha ammazzata da un bel pezzo! L'interessante è che mentre adesso affaccia tanto il Trattato di Rapallo, Barba fu l'unico a telegrafare le sue congratulazioni a Sforza ed a Bonomi non appena giunse la prima notizia della firma! E' vero che egli telegrafò solo per la paura che telegrafasse prima il "Fanfulla".

E chissà che non sia stato in causa di quel telegramma, che sono nate tutte queste «encencas».

**Politico** — Povero Bonomi! Chissà che cosa avrà fatto a Barbagianni per meritarsi una così triste sorte. Naturalmente non sarà mai capo del governo. Con la sua profezia in questo senso Barba ha voluto chiudergli la strada della presidenza.

E' interessante vedere adesso, a poco a poco,.... risorgere l'antigiolittismo nei giornali italiani. Basta che un telegramma più o meno.... attendibile parli di probabilità di crisi e i nostri grandi giornalisti si scagliano subito contro Giolitti... salvo fare... lodevole ammenda.

**Pinocchio** — Sarà poi vero? Balle! Magari gli industriali italiani avessero deciso una così bella cosa, ma noi non vi crediamo. In questo momento hanno altro per la testa che pensare a mettere su una fabbrica di birra. Certo che i consumatori si accorgeranno subito quel che significa il monopolio. Ed anche gli esercenti.

Tanto per cominciare, col primo dell'anno verranno aumentati i prezzi ed ai rivenditori non verranno più dati tavolini, seggiole, specchi ecc. ecc. e se vogliono il gelo dovranno pogarselo a parte.

**Sarcinelli** — Ha capito? Barba non deve niente, non si è appropriato di niente. Provi a lamentarsi un'altra volta e vedrà che dopo averlo portato via la carta la mette anche in galera come volgare calunniatore! Ed ha ragione. Per quei cinque o sei mesi in cui ha tenuto la carta nella sua tipografia non vuole pagarglielo il fitto di un conto de reis almeno? Dunque pari e patina, e "calare" la bocca anche.

**Torcedor** — Noi dare consigli? State fresco! Non vorremmo essere nei panni del sig. Picchelli e dei suoi compagni del Consiglio per tutto l'oro del mondo. Qualunque misura prendano, qualunque

cambiamento facciano... se il club "apenha" la colpa diventa tutta loro.

Per assicurarsi la vittoria non c'è che un mezzo: togliere dalla circolazione per domenica Barba, oppure inglungergli di stampare abbaio nel "Piccolo" le lettere cubitali che la sconfitta del Paisira è fatale.

**Magister** — Nelle sfere ufficiali la caduta del cambio è stata una vera delusione. Tutti erano convinti che, con l'approvazione della legge sulla riforma scolastica e conseguente... soppressione delle scuole italiane il cambio andasse a 15, 16, 18 e venti. Viceversa è sceso a nove.

Bisognerà proibire addirittura d'insegnare l'italiano anche agli alunni di oltre i dieci anni.

**Fluminense** — Non comprendiamo a che cosa vogliate alludere. "Encencas", ce ne sono tante e da tutte le parti e per tanti motivi diversi che, se non abbiamo dati più precisi non ci è possibile orientarci.

**Sincero patriota** — Certe cose bisogna dirle giusto così in un'orecchia. Se vi provaste a dire chiaramente in pubblico che oramai D'Annunzio sta rompendo un po' le tasche a tutti e facendo del male all'Italia, sentireste che... nespole. Tutti vi griderebbero la croce addosso e più ve la griderebbero coloro che sono proprio della vostra opinione e sono più convinti di voi che la propaganda della diserzione non è certo opera patriottica. Costoro pur sapendo che avete ragione non vi perdonerebbero mai il coraggio di dirlo pubblicamente e vi chiamerebbero di traditore della causa di Fiume, di rinnegato, di infame, vile ecc. ecc.

Per questo non pubblichiamo la vostra lettera. Anche noi facciamo — per forza — parte di quei... coraggiosi che hanno paura di dire la verità.

**Quello dei vales** — Avete sentito cos'ha detto l'uomo? Dunque fate cercare i pezzetti dei vales che avete generosamente strappato, fateli incollare con carta velina e presentateglieli. Ve li pagherà subito subito. A quest'ora ha già pagato anche tutti i soldi che doveva all'ex proprietario della tipografia e l'ha rimborsato della differenza fra il costo ed il prezzo di compra...



# E. P. E.

## = CHE SIGNIFICA? =

- E.** Significa **Eleganza** perfetta incomparabile per chi si fa nostro cliente
- P.** Significa **Perfezione** nel taglio e nella manifattura di ogni abito che esce dalla nostra Casa.
- E.** Significa **Economia**, vera e reale per chi ordina un abito su misura alla nostra

## Sezione Sartoria

cui i direttori sono i più provetti tagliatori di S. Paulo e i cui lavoranti sono specializzati ognuno nel suo ramo.

Scelto assortimento di stoffe estere e nazionali. — Cappelli di paglia e di feltro delle migliori fabbriche — Camiceria — Maglieria di lana e di cotone — Abiti confezionati per uomini e bambini — Mussoline — Zephirs — Cottonine — Biancheria e molti altri articoli al **Massimo Buon Mercato**.

**Emporio Italiano Lombardi, Dell'Aringa & Cia.**

Rua General Carneiro N. 73-A - Telef. 2302 Central - S. PAULO



**Candido** — L'affare diventa sempre più gravel. Figurati che un bel tipo s'è messo in testa di riformare il vocabolario per mettere buceca con quattro c. lo l'ho preavvisato: "Non farlo altrimenti Candido ti scaraventa una tonnellata di spropositi sulla schiena. E' vero che adesso anche gli spropositi sono alquanto in ribasso, causa la crisi che travaglia la piazza, ma per chi osa alienare la sua ortografia ne ha sempre una bella provvista..."

Come vedi io cerco di... difenderti. Debbo pur mostrare una certa gratitudine per te che mi hai rispettato quando ero lat... (i) tante! Sei matto! Un tuo sproposito in quella circostanza mi avrebbe subito fatto acciuffare ed allora erano quarant'anni di gelera garantiti! In vista di questo ho pregato l'Orso di lasciarti stare. Non si sa mai: domani si può tornare lat... (i) tanti ed allora tu non perdono-resti più.

**Juquery** — Cosa ti piglia adesso? Sei già arrivato a questo punto!!! E' il caso di dire: "Está louco e a familia não sabe..." Sei che la tua è una forma di mania di persecuzione davvero pericolosa?

**Gazolina** — E' davvero interessante la bestia! Passa tutto il settant'esimo anno ad attaccare tutti, ad insultare contro tutti, ma guai a chi tocca lui.

**Importatore** C'è crisi anche di nocciuoli di pesca! Chi l'avrebbe detto? Almeno ci fosse abbondanza di nocelle. Ma, non gnore, i marinai del «Goffredo Mameli», non ostante il permesso concesso loro del «Piccolo», non hanno voluto scariare. Così Candido s'è trovato senza nocciuole e per conseguenza col vocabolario esaurito. Veramente un maligno — che però lo conosce bene — mi ha assicurato che sabato non ha potuto scrivere

## Sociedade Commercial Italo-Americana

Capitale realizzato Rs. 1.000.000\$000

Casa di comere: Milano - Manchester - Nuova York.

Importazione ed esportazione - per conto proprio e di terzi.

Accetta richieste per l'importazione diretta di qualunque articolo dall'Italia, Inghilterra, Stati Uniti, ecc. Alle migliori condizioni dei rispettivi mercati.

Sede: S. PAULO - Rua Libero Badaró, 109 - Casella 125 - Tel. Cent. 4299  
Filiale: RIO DE JANEIRO - Rua da Candelaria, 69 - Casella, 1264 - Tel. Norte 6486

Indirizzo telegrafico - ITALAMERIC

molto perché ancora gli durava la sborra del lunedì. Vada per oggi: un sacco di nocciuoli di pesca schiacciati sulla testa. E' il metodo più spiccio per... annazzare i parassiti. E lui ne deve avere molti.

**Corvetor** — Il signor Perrone della Compagnia Meccanica ha già preso le misure di precauzione. Visto che Massimino al ostina a far... «ponto» sulla porta della Compagnia, non ostante la preghiera datagli di trovarsi un altro... ullicio, ha dato ordine di disinfettare i locali due volte al giorno.

Capirete sarebbe brutto che tutti gli impiegati si prendessero la rognia...

**Barbiere santista** — Come corrispondente di giornali dovec essere un ottimo barbiere, tanto è vero che come barbiere dimostrate d'essere un ottimo giornalista!

Accidenti se la sapesse fare la barba voi! Scrivete meglio di Vin e meno spropositato di Candido.

E quante cose sapete! La concorrenza che fa la nuova compagnia, la lotta degli altri armatori, le nostre amicizie, le tariffe del tempo della guerra.

le simpatie di Mercatelli, il lavoro che si fa per... farlo retrocedere dalla carriera (da vice-ré lo vorreste far ritornare ambasciatore!) ecc. ecc. Siete un portento di... bestia, tanto è vero che non vi siete neanche accorto che una settimana fa eravamo proprio noi a soffiare la Cooperativa Garibaldi....

Ma già... quando si soffre di mania di persecuzione (diteglielo a quel Barba che vi scrive le corrispondenze) non c'è che un rimedio: «Juquery».

**Motore a gas** — Calma! Calma! Calma! Ricordatevi che per troppa fretta la cieca fece i gattini zoppi! Certi paroloni bisogna adoperarli con prudenza. Non è con le insolenze che si otterrà l'abrogazione di una legge o la sua... temperata applicazione.

Si sta lavorando da un gruppo di italiani e di brasiliani influenti per ottenere con le buone quello che non si otterrà mai con... le insolenze e con le clamorose proteste.

Intanto vi possiamo assicurare che si spera con fondamento e nessuna scuola debba chiudersi...

**Po Azul**  
EIS  
A PAZ  
DAS FAMILIAS COM A  
DESTRUIÇÃO  
DAS BARATAS  
EM TODAS AS DROGARIAS  
Fabricado: FARMACIA ITALO BRASILEIRA DE MATTA & C<sup>o</sup>  
RUA DO THEODORO, 9-11 - SÃO PAULO - Laboratório: RUA DO CARMO, 57

**USATE! USATE!**

**CITRATO GRANULAR EFFERVESCENTE**

**REFRESCANTE DELICIOSO**

In vendita presso tutte le Drogherie, Farmacie, ecc.

## Casa Azul

Olio, Vernici, Acqua di regia e Tinte preparate di varie marche.

### Cremonini & Ceccherini

Depositari della rinomatissima tinta «SOLIDOL»

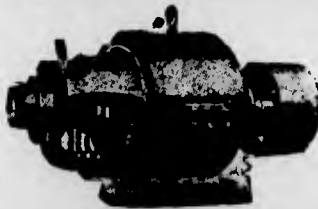
Liquido trasparente per pareti — Bianco per prima mano N. 0  
Bianco matto N. 1 — Bianco brillante N. 2

Avenida S. João, 217 - Telefono 2981 cid. - S. Paulo

## ELETTRO-MECCANICA

di Thomas Basile & Irmão

Rua Libero Badaró, 211 (angolo José Bonifácio)  
Telefono, 3626 centr. - S. PAULO



Completo assortimento di materiali per avvolgimento di qualunque macchina elettrica. Specialisti in avvolgimenti di motori elettrici, dinami, alternatori e trasformatori elettrici di alta e bassa tensione. Riparazioni di qualunque apparecchio elettrico — Comprarsi e vendono motori, dinami, di qualunque fabbrica.

## La scoperta del Dott. Voronoff

Fra le scoperte è certo la più bella: fra poco noi vedremo che di botto un vecchio ti diventa giovane, e una vecchia diventa una donzella.

Non credete che io conti una storiella, che la scoperta l'ha scoperta un dotto dottore Voronoff, russo che sotto il cranio non ha pappà ma cervello.

Toglie una certa ghiandola a un agnello, l'inietta a un vecchio becco o ad un montone che gliovin torna e tosto fa il... porcello.

Se la prova riesce col becco vecchio, dovrà riuscire con l'uomo. Poperazione, che fra gli uomini sono molti i... beccchi.

ENNE

### In paradiso... con pochi soldi

Le feste di Natale e Capod'Anno generalmente sono più aspettate dai piccoli che dai grandi, con somma disperazione di quest'ultimi, che si vedono assediati di insistenti richieste di giocattoli. Tale disperazione non avrà motivo di essere, se il buon padre e l'ottima mamma avranno la buona idea di accompagnare i loro piccini in quel paradiso di bambini che sono le Galerias Edison, in rua 13 Novembre, dove con poca spesa, potranno accontentare il più esigente dei loro rampolli, il quale, vedendosi in mezzo a tanta varietà e bellezza di giocattoli, crederà di essere addirittura... in paradiso.

## FRATELLI RICARDI

### A La Ville de Londres

Proprietari della casa A LA VILLE DE LONDRES, di Rua São Bento n. 33-A, avvisano la loro distinta clientela, che sono venuti nella determinazione di vendere, solo durante questo mese, tutti i vestitini per bambini col ribasso del 40 OJO.

Godendo anche la sezione camiceria, di un notevole ribasso, non è fuor di luogo una visita in questo elegante negozio, che in un momento come questo, offre alle buone e previggenti madri, mezzo sicuro di economizzare.

## Oh la coerenza!

I lavoratori delle Docas di Santos sono in sciopero, causa le esose condizioni loro fatte dalla Compagnia. Il giornale di Barba appoggia e sostiene lo sciopero, incoraggiando gli scioperanti e facendo voti per la loro vittoria. Giustissimo e noi facciamo altrettanto.

Arriva il vapore "Ansaldo" portando a bordo molte merci italiane delle quali i destinatari hanno bisogno urgente. Questi si riuniscono alla Camera Italiana di Commercio, si mettono d'accordo, mandano i loro operai a Santos e scaricano le merci di cui hanno tanto bisogno, prima che il bastimento riparta per Buenos Aires portando seco le merci.

Il giornale di Barba insorge fieramente protestando contro il cruminaggio organizzato dalla Camera di Commercio, additandola al disprezzo pubblico come disonore della nostra colonia.

Arriva il "Goffredo Mameli", vapore della Cooperativa Garibaldi, recando pure molte merci che il comandante vorrebbe scaricare, al che gli scioperanti si oppongono.

Il giornale di Barba trova questa volta che gli scioperanti hanno torto, che dovrebbero scaricare essi stessi il bastimento, o permettere almeno agli scaricatori delle case interessate di compiere lo scaricamento, giustificando la sua affermazione con la peregrina dottrina che gli scaricatori privati non sono in sciopero e che quindi lavorando non esercitano opera di cruminaggio.

Ma Barba, Barba, dove se ne va il cervello? Non erano scaricatori privati quelli mandati dalla Camera di Commercio? E li hai bollati di crumiri. Non sono più crumiri, invece, gli stessi scaricatori oggi, solo perchè invece dell'Ansaldo si tratta di scaricare il "Goffredo Mameli"!

Ah Barba, Barba, Barba!!!  
Vuoi proprio finire a Juquery?

## FERNET BRIOSCHI

## I Chiodi

Chi fu sapete l'inventor dei chiodi? No? Neppur'io! Però fu un vero artista! Tutti piantiamo chiodi, e in mille modi: leguo al muro e al prossimo per... svista.

Io ci ho un amico, un vero specialista, che ne pianta di quelli fondi e sodi: al padrone di casa, al farmacista, al sarto, al macellaio e forse a Chiodi. (1)

L'incontro un giorno: - come va? - Benone! pagato ho la pigione al mio padrone!

- Tu? Come? - Cambio casa... In questo (modo...)

- Bello, eccellente modo di pagare!  
- Pago tutti cost che ci vuoi fare...

Auche la bara m'hanno a fare a chiodo...

ENNE

(1) Casa Hat Store.

### A voi bimbi...

Bambini cari, buoni e cattivi, discoli e assennati, continuate a cacciarvi le dita nel naso, mentre siete a tavola, a versare il vino sulla tovaglia, a starnutare in faccia agli invitati, a sporcarvi gli abiti d'inchostro, a soffiarsi il naso senza moccichino e a fare tante altre monellerie, fino che papà, o la vostra mamma, non vi abbiano condotto alla Casa Basile (con sede in rua S. Caetano 124 e filiale all'Av. Rangel Pestana, 143), trasformata, per l'occasione, in un vero paradiso dei bimbi, con un'esposizione colossale di giocattoli per tutti i gusti e per tutte le borse, fra i quali potrete scegliere volontà e ritornarvi in casa carichi di pacchi - felici e contenti.

### Natale e Capo d'anno

Nelle agapi di Natale e Capo d'anno, in queste solennità domestiche, in cui si concede a sé stessi qualche maggior gioia, ricordatevi che nessun altro vino può essere più degno di figurare alla vostra mensa che il vino Chianti. E fra le tante marche di Chianti, tutte ottime e degne di lode, va fatto notare il CHIANTI EXTRA VECCHIO "NENCIONI".

Suggeriamo, dunque, i convitti augurali del Natale e del Capo d'anno con questo insuperabile vino, che onora la produzione italiana e vince per finezza e bontà i migliori prodotti congeneri.

### Festeggiamo il Natale!

La maggiore e più solenne data della cristianità, il Natale, è alle porte. È necessario, quindi, che ognuno pensi a santificarlo nel miglior modo possibile, facendo sì che quel giorno al suo desco, alla sua mensa nulla manchi: dal prosciutto al provolone, dal baccalà alle alici, dalle appetitose frutta seche alle specialità in conserva innaffiando il tutto con prelati vini da pasto e liquori finissimi. Tutto questo ben di Dio, e di... N tale si trova, a buon mercato, presso la Ditta Vicente Giordano e Comp. - Rua Santa Efigenia. 37-A.

### La vostra cravatta

non è più di moda. È inutile che alteriate il contratto, o che cerciate delle scuse.

Andate, invece, subito, alla cappelleria HAT STORE! piazza Antonio Prado, 12, che proprio di questi giorni ne ha ricevuto dall'Europa un bellissimo assortimento: tra cui si può scegliere a volontà, sia per qualità, che per prezzi. Vi troverete anche i più eleganti cappelli, tanto di feltro come di paglia, nonché calzature di lusso, esizette ecc. Il tutto indicatissimo per persone eleganti!

## Avviso Importante

per lo

### FESTE NATALIZIE e ANNO NUOVO

Vini finissimi italiani di prima qualità, della rinomata casa Pio Pennone di Cancelli, Piemonte.

Moscato di Canelli

Brachetto

Nebbiolo

Freisa

Grignolino

Bianco Secco

Barbera Extra

Succursale in S. Paulo  
ALDO PENNONE

RUA DOS GUSMÕES N. 71 - Telefone Cidade, 430

La vendita è fatta in tutte le case di primo ordine, e nelle principali Confezioni e Bars

## Srs. Comerciantes e Estudantes do Curso Commercial

Son guarda-Livros velho; estudel multos tratados de escripturação mercantil, mas o mais facil que achel até agora é:

### O Guarda-Livros Moderno

O successo estrondoso que tem este livro não me extraha; que não acreditar, ludague nas melhores livrarias. Podem comprar este livro com toda confiança; ninguém se arrepende. Pedidos à Libreria del "Pasquino Coloniale" - Praça Antonio Prado, 63.



Custo da obra hem encadernada 12\$000 pelo correio mais \$600.

PASTA DENTIFRICIA

**ELECTA**

Finissima Igienica

C. Casamerati Bologna

Agente esclusivo: LUCI MELAI

Rua do Carmo 19 - S. Paulo

Riproduzioni... senza pagamento

**UNA ISTITUZIONE COLONIALE**  
**BARBA**

Quest'oggi ho poca voglia di sbattere delle nocelle sulla testa di Barbagianni anche perchè di nocelle ve ne sono poche nel mercato essendosi i marinai del "Goffredo Mameli" rifiutati di seguire i consigli criminologici del Piccolo.

Certi disgraziati scongiuri, qualunque obbligatori per non erepare sotto l'influenza del "menagramo". (Porta, quello della bussecca con due c, dice menagram), non sono davvero allegri. Si fanno per forza, in obbedienza alle leggi di difesa della vita; ma con sempre le mani in quel posto....

Il lettore si avvicina: s'impone la legittima difesa. Barba vi minaccia colia sua facoltà terribile; non c'è via di scampo: è necessario stabilire un cordone sanitario con poderosi scongiuri per salvarsi dalla lettura.

Barba è tragico nel suo barhone; ma il suo buffone sbarbato ed analfabeta è allegro. E' un compenso. Il buffone di Barba è anche un emerito pingalolo; ma oggi è troppo brutta la giornata, non c'è -- ore 9 antimeridiane -- un solo raggio di sole, e quando non c'è sole, è risaputo, si ha poca voglia di here.

L'Orso -- maestro caro -- è quel tal buffone sbarbato che mi ha contato un giorno sul giornale di Oreste Ristori la storia della sua anarchia e del sindacalismo anarcoide di Girella Barba, oggi nazionalista, D'Annunziano e guerrafondato.

Iddio fa i buffoni e poi li appala.

Ora comprendo perchè Barba -- che ho rispettato anche quando non lo meritava -- al quale mai feci del male, se l'è presa con me. Il suo buffone, veienoso per natura e che non sa se non mordere, s'è ricordato che io sono sempre stato l'unico a non prendere sul serio nè lui nè la sua anarchia, ora rinnegata apertamente. Il buffone meritava una soddisfazione per la sua fedeltà di Griso ed a Barba, che non è meno veienoso di lui, non parve vero di aver trovato chi -- per quanto somaresamente -- si prestava ad assalire la persona che gli dava ombra. E gli ha dato la sua approvazione; salvo, però, il diritto di dire all'occasione -- come fanno tutti i coraggiosi --: non sono io, è Griso che scrive.

Barba -- esponendo alla luce del sole l'eterno delle sue maracheille e dei suoi voltafaccia, (affare Crespi, affare Matarazzo, affare Baneo Francese e Italiano) tutte persone ed istituti che aveva attaccato e che difese

**Campionati bancarii**



La Sudameris: -- Menino, passa pra cá os dois pontos.

il giorno che gli diedero l'annunzio, doveva anche pensare che con tanti peccati sulla coscienza era pericoloso attaccare un uomo che ha dimostrato di non avere pelli sulla lingua, nè magagne sulla coscienza. Ma Barba molesta il prossimo per funzione organica; salvo poi a piagnucolare quando le tocca. E' un irresponsabile.

Sei soddisfatto o viscido Barba? Non ti fidar troppo dell'Orso (c'è anche una favola che insegna a guardarsi dall'affetto di quella bestia lì, specialmente quando è spelata) che potrebbe anche vendicarmi, poiché, per antico costume, si ubriaca di pinga tutti i giorni; e da un Orso pingaiolo c'è poco da fidarsi.

Le tue imprese, o Barba, vanno male? Cosa posso farci? Dei tuo giornale non si vendono che mezza dozzina di copie, compresa quella che compero io per darti il mio obolo?

Rallegrati pensando che in compenso il Pasquino si vende a centinaia di migliaia qui, nell'interno dello Stato ed in tutto il Brasile.

Sono un pezzente? E' il frutto raccolto dalla mia collaborazione al "Piccolo". Ma prima lo ero anche di più. Collaborando al Pasquino, però, spero di rimpannucciarmi alquanto.

Il piccolo David con un colpo di fionda abbattè il gigante Goliath; e pensa che anche tu, malgrado le tue dovizie, sei soggetto al mal di pancia, se non ti purghi di frequente.

Non te ne importa? E allora -- viscido Barba -- semina pure le tue infamie, che verrà anche il giorno del raccolto. Se non altro, raccoglierai cieche come ho fatto io per tanto tempo.

**CANDIDO**

(Dal Piccolo di sabato scorso).

E' arrivato il famoso  
veero lunario :: ::

**BARBANERA**

per il  
1921

edito dallo stabilimento Feliciano Campitelli -- Foligno. -- Si spedisce franco di porto in tutto il Brasile dietro invio di 500 reis in francobolli alla Libreria del "Pasquino" - Caixa 927 - Piazza Antonio Prado, 63



## Saggi ammaestramenti

— Nipote mio, no' l nego: il pancitone é davvero una bella istituzione; ma nulla vale, se non ha vicino, in tavola, un buon fiasco di RUFFINO! (1)

(1) Il prelibato CHIANTI RUFFINO trovasi in vendita presso tutte le buone Case. Ordinaloni agli Agenti V. Monzini & C., Rua Boa Vista, 15.

## Un parco marittimo-balneario in S. Paolo

### IDEA SESTA

Prima di entrare nell'argomento, mi sia consentito di rivolgere un sincero ringraziamento al "Pasquino", per la generosa ospitalità che concede a questo ciclo di descrizioni, a mezzo delle quali ho potuto uscire dall'oscura cerchia in cui mi trovavo; indi, di esternare la più sentita gratitudine a tutti i gentili che — specialmente dopo la ultima pubblicazione — ebbero parole... che mi giunsero allo spirito, gradite come in generale protrebbe riuscire un premio per tanti anni ambito.

PreMESSo dunque questo, passiamo ad esaminare lo stabilimento balneario, che a mio vedere dovrebbe sorgere ad ornamento della futura Avenida Independenza.

Detto progetto — che disegni già sono molti anni — occuperebbe approssimativamente un'area di 100 mila mq. 45 mila dei quali sarebbero destinati ad una vasca; 15 mila all'edificio; 10 mila a padiglioni, gabinetti, «garages» ecc. ecc.; e 30 mila ad un giardinamento all'inglese, portato in bell'ordine sui punti da campire.

L'edificio — diviso in un corpo centrale e due laterali che spinti posteriormente ad ala lascierebbero il posto ad una grande terrazza — ornato e forato da trifore o monofore fra alternative di finti pilastri a capitello bramantesco moderno, sarebbe sormontato nei suoi quattro piani, da un comodo «mansard» destinato a tutti gli elementi di servizio.

Nel pronao ad ampio pretorio scaleggiato — oltre all'ingresso di grand'arco e telamoni — accezionamente su grande poggolo si eleverebbe l'intercolonnio leggero, al modulo di due piani e soprastato da tamburo decorato: dentro, l'atrio a scala si alzerebbe ampio fino a tutto il mezzanino, ed avrebbe ben disposti, secondo il progetto, due ascensori per i dipartimenti dei piani superiori.

E questa sarebbe la linea generale dell'edificio,

del quale ometto la descrizione di tutti i piani e di tutti i dispositivi, come delle segnature e coronamenti, e delle possibili decorazioni in pittura, terracotta, ferro, bronzo e vatriate, che ogni architetto del resto protrebbe e saprebbe sempre immaginare nel voluto carattere... tropicale.

Nei fondo del terreno — venendo ora alla vasca — con tutte le comodità che l'ingegno possa mettere a disposizione del bagnante, essa, nella sua ampiezza di oltre 40 mila mq. sarebbe servita da una valvola di scaricamento e da due di affluenza: essendo una con getto proveniente dal mare e l'altra, con bocca regolabile, tolta per le compensazioni necessarie alla canalizzazione, cittadina. Perché è notorio che l'acqua del mare per i suoi effetti salubri, non deve essere né più densa né più diluita; e diciamo, l'acqua e non l'aria, perché la seconda è sempre fornibile su tutte le distese saline, ed in tutte, come lo si può intuire sfutando anche solo in un secchio od in un bicchiers che ne contenga.

Che il bagno poi a sommersione in quest'acqua faccia bene, anche fuori e lontano dal mare — e principalmente se la sommersione è movimentata — lo dicano tutti quelli che a Milano, Torino, Parigi, Vienna ed altrove, si son serviti per rinvigorirsi, delle preparazioni artificiali. Lo dicano gli igienisti che, certo più dei cuochi, ma non troppo di più, conoscono il clorureto di sodio (1) con i bisogni di

### ACQUA FELSINA Casamorati di Bologna

La più antica, la più igienica, la più  
deliziosa delle acque da toilette

Agente esclusivo: **Luigi Molai**

Rua do Carmo, 19. - S. PAULO

### GARAGE AMILCAR

— de —  
**AMILCAR BAIETTI**  
Officina de concertas e reparações de motores  
em geral  
N. 5, RUA SANTA ISABEL, N. 5  
T-l-Phone. Cida e 2528

rifornimento che ne ha il nostro sangue. Lo dicano infine i fisiologi, che fra l'altro non sanno dimenticare le relazioni originarie esistenti fra l'uomo ed il microbio marino.

Ma venendo alla vasca o meglio al modo di rifornirla a getto continuo di acqua marina, senza allontanarsi dall'idraulica elementare, dirò che questo si fonda sulle comuni leggi del sifone, utilizzato naturalmente sui 600 e pochi metri che il nostro altipiano ha di levata sul mare.

Se per esempio, senza ricorrere al Tieté, si potesse stabilire un deposito d'acqua dolce in qualche limiccio di Alto da Serra; immergendo in questo un bel tubo con 20 cm. di diametro interno, tubo che potesse scendere fino alla base del monte; giunta l'acqua in questa inferiore estremità, si protrebbe avere una pressione continua non inferiore alle 20 tonnellate. Utilizzando in seguito questa energia su una dinamo — per trasmetterla al motore di varie pompe aspiranti in limpido mare — non sarebbe difficile il caricamento di un secondo condotto a diametro inferiore, capace di giungere alla Serra, di salirla e di venire poi alla nostra vasca forse in meno di trenta minuti. Non sarebbe questa una carica ed una rinnovazione di 20 o più tonnellate per ora, o per meglio dire di quasi 500 tonnellate per ogni giorno civile?

E si aggiunga che questa emissione, questo modo di portar l'acqua salata con la dolce costerebbe meno che nulla, perché la predetta valvola di scappamento alla vasca, anche da sola può dare delle utilità economiche non diaprezzabili.

E' chiaro che questo assieme tubolare di ghisa o d'acciaio, con la relativa installazione di impianti elettrici e pompe ed altro, ad occhio e croce non lo valuto meno di 1.300 contos. Costerebbe anche molto perché, se il braccio a volume scendente è corto ed ha bisogno di tubi semiordinari per resistere ad una pressione latente; quello a volume importato, dovrebbe esser lungo, resistere almeno a 40 atmosfere dall'estrazione fino ai primi cento metri d'altezza. Si comprende che i secondi 150 possono essere a 35; come i terzi 200 a 25; e l'ultimo tronco a 15 o meno fino a S. Paolo. (2)

Sullo Stabilimento poi — che in tutto dovrebbe costare molto meno del teatro Municipale, dando degli utili quattro volte maggiori — dirò che non lascerebbe di essere il gran Ristorante che manca in S. Paolo; il luogo eletto della buona società e soprattutto l'istituzione di una utilissima originalità, perché avrebbe in sé quel conforto che in genere non si trova in nessun'altra delle metropoli staccate dai littorali.

Senza contare che in fatto di bagni non ci sarebbe più la noia delle onde, né i pericoli che il mare sa sempre preparare agli inesperti.

PROF. E. BECCARI

(1) Il clorureto di sodio o sale comune non è una sostanza isolata, perché il mare contiene una infinità di clorati, arsenati, idrogenati, solfati, ecc. di rame, zinco, piombo, ferro, nichelio, ecc. e di tutti i metalli e metalloidi noti ed ignoti alla chimica inorganica. Per persuadersi basta pensare a tutte le miniere che possono essere in contatto con l'acqua.

(2) Vedere le Isbelle nel Costruttore; e nel Colombo; là LXVIII e LXVIII bis.

# Weldon's Ladies Journal

Splendida pubblicazione mensile di moda femminile, illustrata con numerosi ed artistici figurini. Contiene pure dei modelli tagliati ed una tavola di disegni per ricamo. - Abbonamento straordinario, dal 1.º dicembre 1920 al 31 dicembre 1921 (tredici mesi) 10\$000.

AGENZIA SCAPUTO - Rua Boa Vista, 5 (sopraloja)

La cura radicale e positiva della

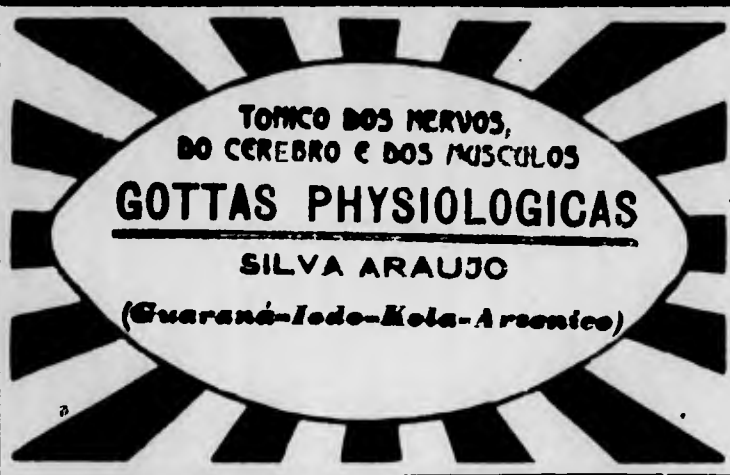
**RIMEDIO SOVRANO!**

# Gonorrhoea con l'uso della "Blenolina"

**e delle Capsule Antiblenorragiche N. 24**

La "BLENOLINA" è un rimedio meraviglioso nella cura della gonorrhoea acuta e cronica e per tutte le malattie veneree. Elimina le manifestazioni esterne, estingue completamente i germi dell'infezione cura in pochi giorni i danni causati dalla malattia. La "BLENOLINA" ha dato prove ben chiare delle sue proprietà curative, **SPECIALMENTE NEI CASI DI MALATTIE CRONICHE**, infezioni di molti anni, guarandole radicalmente in pochi giorni. Le "CAPSULE ANTI-BLENORRAGICHE N. 24" sono d'un effetto sorprendente nella cura della GONORREA, cistite, catarrò vescicale e infiammazione della vescica, non contenendo né sali, né urotropina, né azzurro di metilene, urbeo, sandalo e né olio di copaiba, che fanno tanto male all'organismo, specialmente allo stomaco, giacché sono un'accelerata preparato nazionale, senza rivali e che non produce disturbi digestivi, anzi li avvia dato la sua azione stimolante. Questi prodotti si trovano in vendita nella primaria Farmacia e Drogheria e nel Deposito Generale:

**FARMACIA e DROGHERIA CASTIGLIONE — Rua Santa Efigenia, N. 110 — S. PAULO**



**TOMCO DOS NERVOS,  
DO CEREBRO E DOS MUSCULOS**  
**GOTTAS PHYSIOLOGICAS**  
**SILVA ARAUJO**  
(Guaraná-Iodo-Kela-Arsenico)

**Il ritrovo degli Italiani in Santos**

**E' IL GRANDE HOTEL  
Washington**

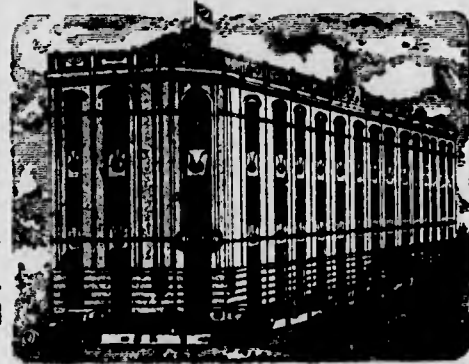
— DI —  
**Giuseppe Lauriti**

Tutto il «conforto» moderno. Servizio di «Restaurant» di prim'ordine.

Praca da Republica, 68

TELEF. 419

Dirimpetto alla Dogana



## CINGHIE "MAMMUTH"

**Senza rivali**

**Per la sua confezione  
Resistenza  
e Durabilità**

**Sono gli stessi consumatori  
che lo dicono**

**Unici Agenti in tutto il Brasile**

# Holmberg, Bech & C.

**SAN PAULO - RUA LIBERO BADARO' N. 169**

**RIO DE JANEIRO - RUA S. PEDRO N. 106**

## Frigorifico "A Sul-Americana,"

**Della Pasqua, Duvina & C.<sup>ia</sup>**

**MONTE VENETO - Rio Grande do Sul**

**Filiale: Rua do Seminario, 8<sup>a</sup> - Telef. 3474 Cid. - S. PAULO**

Indirizzo Telegrafico: — **SULMERINA**



Code: — **RIBEIRO**

**MARCA REGISTRATA**

**Premiata nelle Esposizioni di Porto Alegre.**

**1916 — Pelotas e Rio de Janeiro 1918 :: ::**

**Grande fabbrica a vapore di prosciutti, mortadella, salami, pancette affumicate, capocollo.**

**Deposito di formaggi e altri prodotti. Vero strutto di maiale, qualità finissima :: ::**

“Companhia União dos Refinadores”

S. PAULO

Il Caffè e lo Zucchero

— marca “UNIÃO” —

SONO I MIGLIORI DELLA PIAZZA

Casa di Mobili “Goldstein”

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Grande assortimento di mobili in tutti gli stili e qualità. Letti di ferro sempre e smaltati. Materasseria. - Tap. - pezzeria, stoviglie, utensili per cucina e altri articoli concernenti a questo ramo

Jacob Goldstein

Prezzi ragionevoli  
e vantaggiosi

Abbiamo l'automobile a disposizione  
degli'interessati senza compromesso di compra  
Telefonare n. 2113 cidade - Rua José Paulino, 84

il mio padrone ha gusto!



PASTEURISÉE SUISSE

DELIZIOSO APPERITIVO

Prodotto della Distilleria Bellard, di E. Manogrosso & C. - S. Paulo

# Companhia Mechanica e Importadora de S. PAULO

Uffici: Rua 15 de Novembro, 36

Officine e Fonderia: Rua Mons. Andrade (Braz)

IMPORTA qualsiasi specie di materiale per costruzioni e per ferrovie, Colori, Vernici, Locomotive, Rotale, Carbone, Ferro e Acciaio all'ingrosso, Ferrarecce, Olli, Cemento, Asfalto, Tubi per conduttura d'acqua.

FABBRICA macchinismi i più perfezionati per caffè, riso, per l'agricoltura e per le industrie. Materiale ceramico e sanitario, Chiodi, Viti, Bolloni ecc. — FONDERIA DI FERRO E BRONZO.

## Grande Segheria a Vapore

COSTRUTTORI ED IMPRESARI

Deposito, Fabbrica e Garage:

Rua Monsenhor Andrade e Americo Brasiense (Braz)

STABILIMENTO CERAMICO: Agua Branca - Telef. 1015

Codici usati: A. B. C. 5.a edizione - A. 1., A. 2. - Western Union Lieber's - Bestly's e Ribeiro

## - OFFICINA MECCANICA -

Michelo Chiara & Fratello

Con annesso atelier. ELETTRICO - GALVANICO - Importazione di Biciclette, Motociclette e accessori - Personale abilissimo. Riparazioni garantite  
RUA GENERAL OZORIO, 25 - Tel. Cid. 1373  
Vila Filial: RUA S. CAETANO 194 - S. PAULO



## Recreo e Restaurant "Sant' Anna

dei **FRATELLI ANDREONI**

Alla domenica, torta alla lucchese e tortelli. Sempre Rane

Rua Voluntarios da Patria, 455 - TELEPHONE - S. Paulo  
Cidade 2191

## = Pieri & Belli =

Rua 25 de Março, N. 93

Casella Postale, 681 — Telefono: Central, 343

Importatori di generi alimentari - Specialità in prodotti italiani - Stock permanente dell'insuperabile olio di pura oliva **BERTOLLI** e dei vini della Società Vinicola Toscana, in bordolesi e fiaschelli - Estratto di Pomodoro "Bertolli" - Formaggi romano e parmigiano - Importatori esclusivi dell'Amaro e Vino chinato **Gambaretta**.

## Officina Elettrica-Meccanica

**SEVERINO & C.**

Avenida Brigadeiro, Luiz Antonio, 63 - Telefono, Central-167 - S. PAULO



Installazioni e riparazioni di macchine elettriche e meccaniche in generale.  
Materiale elettrico - Motori - Generatori - Dinami - Trasformatori  
Telefoni e centralini telefonici  
Vie aeree e ascensori - Parafulmini di alta e bassa tensione - Chiavi  
Gambos (Ganci) per isolatori, ecc.  
Fabbrichiamo

# Cercansi

## Lavoratori e Operai Artisti

per una importante  
strada Ferrata in costruzione

## Pagasi bene

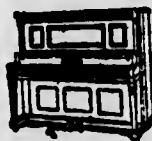
Per informazioni rivolgersi alla

Av. Rangel Pestana, 162

== S. PAULO ==

## Fabbrica di Pianoforti - Raffaele Morgani

Fabbrica e officine: Rua Tupy, 59



Si riparano e si riforniscono pianoforti vecchi. Qualsiasi pianoforte, creduto inservibile, diventa nuovo. Si facilitano i pagamenti  
Accordi 10000  
Telefono Cidade 2262

## CALZOLAI



Prima di fare acquisti di scarpe

per SCARPE visitate la fabbrica **E. GRIMALDI - RUA FLORENCIO DE ABREU, 134** - ove troverete un vasto "stock" di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

## VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'una nazionale, che possono geroggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con cenza e frutta e per guarirne i difetti. - Birra fina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio. Saponi e nuove industrie lucrose. - Per famiglia: Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis al litro. Non occorrono soccorsi speciali. Catalogo gratis - **OLINTO BARBIERI - Rue Paraiso, 25 - S. Paulo** Telefono, 158 Avenida.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, fiocchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.

## Grande Fabbrica di Macchine l'Americano

Macchine da cucire e da ricamo Singer, Manichini - Vendita a rate mensili - Si vende olio, aghi, Pezzi di ricambio per macchina e si fanno riparazioni garantite.

**José Nobile de Gerard**

R. Quini, Bocayuva 04  
Telef. 479 centr.  
S. PAULO



## Sciroppo di Santo Agostino

Preparato nel Laboratorio Chimico della Chiesa di Santo Agostino, in Genova  
**Depurativo per eccellenza!**

Usatele se volete fortificare il vostro sangue e curarlo da ogni viziosità (Merce brevettata)

Concessionari per tutto il Brasile, Argentina, Uruguay e Cile:

**M. CRISTINI & C.**

Rua Alvarez Penteado, 36 - S. PAULO

— CHIEDETELO a TUTTI i FARMACISTI —



# == DIFFIDA ==

**VOLETE LA SALUTE ?**



Nell'interesse della vostra salute esigete

**Ferro-China**

— GENUINO —

**BISLERI**

di FELICE BISLERI & C.  
di MILANO

la cui firma é riprodotta  
sul' etichetta e sul colla-  
rino che avvolge  
la capsula :::

Rifutate le imitazioni sempre  
dannose e spesso nocive.

**Domandate sempre**

## Ferro-China Bisleri

Concessionaria, la Ditta Paganini, Villani, & C. - Milano  
Agenti: V. MONZINI & C. - S. Paolo e Rto.

### SALI NATURALI PURGATIVI

DELLE R. R. TERME DI

# MONTECATINI

Non irritanti. Curano stomaco, fegato ed intestini

**In vendita presso tutte le buone Farmacie e Drogherie**



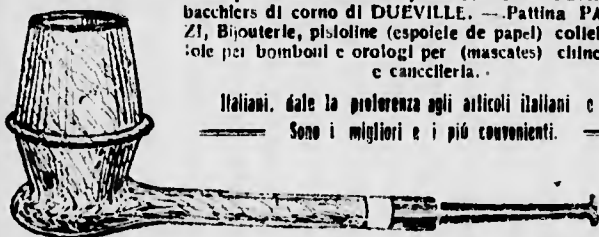
**"ARALDO,"** Alam. Cleveland, 3-0  
 Telefono. 4736 Città — S. PAULO  
 eccellente VINO puro d'UVA di  
 CAXIAS (Rio Grande do Sul) - Ogni bottiglia porterà l'etichetta  
 vendono (imbottigliate per dozzina): con la marca della Casa. —  
 Costamilan, Buzzoni & Comp. Prezzi convenienti. Vendesi in  
 barili all'ingrosso e al minuto.

**Alfredo Pellegrini e C.**  
 CONFETTERIA FASOLI - Rua Direita, 5  
 Tel. central - 279 — Rappresentanti delle  
 Ditte Faccenda Antonino di Genale - Pie-  
 monte. — Vini fini e da pasto delle se-  
 guenti marche: Barbera, Grignolino, Ne-  
 biolo, Brachetto, Freisa e Moscato. Prezzi  
 inodori. Si accettano ordinazioni per ri-  
 messe dirette.

**TRIANON RESTAURANT**  
 Tea-Room-Café  
 MODERNITA' — LUSO  
 COMFORT  
 Avenida Paulista

**CASA RANIERI - IMPORTATRICE DI MINUTEZZE**

Specialità in CAPPELLI di paglia per coloni, PIPE di radice italiana, CORDE, SPAQHI, ecc. — Colossale LTOC  
 di articoli italiani e tedeschi acquistati personalmente nelle maggiori fabbriche tra i quali si distaccano le Insupe-  
 rabili pietre di BERGAMO, Roncoline di SCHIO, la-  
 bacchieri di corno di DUEVILLE. — Pattina PANCAZ-  
 ZI, Bijouterie, pistoline (esplosive de papel) collietti, sce-  
 tole per bomboni e orologi per (mascares) clinaglieria  
 e cancelleria.



Italiani, date la preferenza agli articoli italiani e tedeschi.  
 Sono i migliori e i più convenienti.

**P. DE RANIERI**  
 Rua Florencio de Abreu, 150-A e 150-B  
 (Vicino alla stazione della Luce)  
 Tel. Central, 710 — S. PAULO

UNICO DEPOSITARIO DELLA



**Deposito di Generi Alimentari Esteri e Nazionali**  
**Vincenzo Giordano & C.**

Importatori

**Specialità** Manteiga marca AGUIA - Vini fini  
 da pasto Italiani e Argentini - Salami  
 Formaggi - Antipasti - Conserve - Marmelate - Gelatine  
 di frutta - Frutta secche - Legumi - Mostarde, ecc.

R. S. Ephigenia, 87-A - Tel. 2749 Cid. - Casella 1655 - S. PAULO - Mercado Libre  
 - Baracca 790 -

**Specialità in Vini di Lusso e da Pasto del Piemonte**

Barbera Inissimo spumante — Grignolino — Brachetto  
 Barolo — Barbaresco — Nebiolo — Moscato di Canelli  
 Freisa — Bianco Secco

VENDITA ALL'INGROSSO ED AL MINUTO

**PIETRO GRASSO**  
 Importatore

Grande Assortimento in GENERI ALIMENTARI ITALIANI  
 Rua D. José de Barros, 15, 15-A - Telef. Cidade 5083 - S. PAULO

**Avv. Dr. LUIGI RICCI**

Segretario della Camera Italiana di Commercio

Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Brasile come in  
 Italia - Redige contratti e testamenti - Compra e vende proprietà fondiarie  
 e stabilimenti industriali - Consultorio popolare a Rs. 10\$000 - Residenza:  
 Rua Voluntarios da Patria, 610 - Corrispondenza: Casella Postale - 1236  
 - Telefono: Central 808 - Indirizzo Telegrafico: RICCI. :: :: :: ::



**M. me IRMA**

Premiato atelier di Busti —  
 Colletes — Ultime novità —  
 Cinte e Soutlen-Gorge. Catalogo gratis a richiesta

**CAPPELLI PER SIGNORA**

Esposizione permanente dei più recenti modelli —  
 Confezione capricciosa ed elegante

N. 75 — Rua Barão de Itapetininga — N. 75  
 Telefono. 5321 Cidade - S. PAULO

**AI TRE ABRUZZI**  
 FRANCESCO LANCI

Premiato Panificio, Pestificio  
 — a Fabbrica di Biscotti —  
 Fabbrica a Scrittolo: Rua Amazonas, 12  
 Telefono, 21-15 Cidade  
 Succursale: Rua Duque de Caxias, 37  
 Telef. 305 - S. PAULO

**Hotel Rebecchino**

PREZZI MODICI

Di fronte alla  
 Stazione della Luce  
 S. PAULO

**Banco Popular de Cambio**  
 JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro N. 2  
 Passaggi Marittimi  
 Cambio — Rincasse

**Fabrica de Placas Esmaltadas**

e de Metal  
 OFFICINA DE GRAVURAS  
 Carimbos d. Metal e Borracha  
 Medalhas e Distinctivos  
**Marcucci & Comp.**  
 Rua Flor. de Abreu 6 - Telef. 3458 Ctr.

**"Farelo" puro "Trigo"**

Dato al vostro bestiame unicamente FARELO  
 PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento,  
 nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

**"MOINHO SANTISTA"**

Rua S. Bento N. 61-A S. PAULO

**A. Scavone & Irmãos**

Fabbrica di sapone

Rua Agostinho Gomey, 266 - Ypiranga - Telefono, Cambucy - 104  
 Ufficio: Rua Quintino Bocayuva, 4 - Telefono - Central 5326  
 Armazem: Estação Ypiranga - Caixa Postal, 1301

Industriali e Importatori

**ROCCO MOSCA**

- SARTO -

Novità della stagione delle Case Dourmeil Frères e Horn  
 di Londra

Praça Antonio Prado, 8 (sobr.) - Tel., Central 2029

**Cappelleria "Santa Theresa" NICOLA BASILE**

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia  
 nazionali e stranieri — Si lavano cappelli di paglia Panamá,  
 Ohlle e Cipò con processo speciale — Si rimoderna qualsiasi  
 cappello di feltro — Prezzi Modici.  
 RUA RIACHUELO N. 7 — Telefono n. 8068 Central

**SI PRESTA DENARO**

Su abiti usati, a lunga scadenza, e senza interessi

**TINTORIA MARTELLO**

Galeria de Crystal N. 15 — Telefono, 2440 Central  
 N. 102 Avenida Rangel Pestana N. 102 — Telefono, Braz. 810  
 Avenida S. João, 157 - Telefono, cidade 6851

# Laboratorio

Specialità in reazioni  
di Wassermann  
Wassermann-Reaktion

Esami completi di sangue, urina, feci,  
apiti, secco-gastrico, pelle, peli, pus,  
ulcere, latte, liquidi patologici, tumori,  
elettro-reazioni, ecc.

## di Analisi

### e ricerche cliniche

Rua Quintino Bocayuva, 36-A - aperto dalle 8 1/2 alle 5 p. - Telefono: 425 central

## Dr. LUIZ MIGLIANO

Medico - Specialista in analisi cliniche dell'Ospedale di Carità del Braz  
Residenza: Rua Lavapés, 182 - Tel.: Central-2166

# Dott. Salvatore Pepe

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI

**Vie urinarie** Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore,  
Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri

Residenza: RUA 7 DE ABRIL, 35

Consultorio: RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 9 (sobr.)  
dirimpetto al Teatro Municipale  
dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

TELEFONO, 4896 CIDADE

S. PAULO

## Dr. Bologna Bologna

Medicina e chirurgia in generale  
**Malattie dei bambini**

Cons.: R. Boa Vista, 55 - Tel. Cent. 2696  
dalle ore 10 alle 12  
Res.: R. Palmeiras, 95 - Tel. Cid. 2148  
Cons.: dalle ore 8-9 e 13-15

## Dr. Mario De Sanctis

Dell'Istituto di Patologia e della Pol-  
liclinica del prof. Castellino a Napoli.

Medicina interna - Sifilide - Tubercolosi  
Rua da Liberdade, 83 (sobr.)  
dalle 8 alle 11 ant. - Tel.: Ctr. 4045

## Dott. Alfredo Pool

Chirurgo dell'Ospedale di Carità del Braz  
- Operazioni di ernie, appendicite, emor-  
roidi, idrocele, varicocele, varice, utero ed  
annessi, ecc., con processi moderni e sen-  
za cloroformio. - Consultorio: Rua Al-  
vares Penitente, n. 1 - dalle ore 1 alle 3  
- Telefono Central 5004 - Residenza: Te-  
lefono Central 5134.

## Dott. Antonio Mussumeci

CHIRURGO-DENTISTA

Consultorio:

**Largo Guanabara, 4**

## Dott. Matteo Pannain

Chirurgo-Dentista dell'Ospedale Umberto I  
e Ben-ficenza Portoghese  
Specialista della cura della Piorrea Alveolar  
(Denti che si muovono)

Rua Libero Badaró, 120 (sobrado)  
Telefono, 5140-Central

## "Kerolpires,,

(Marea Registrata)

Potente disinfettante -- Succedaneo  
della Creolina

Rua do Gazometro, 178-A - Tel. Braz-2054  
Campioni gratis

Rappresentante: CARLOS DA S. AYROSA  
Rua da Quitanda, 2-A, 2.º piano

## A. TRACANELLA

Spedizioniere della dogana di Santos - Imbarchi - rispediti - ritiro di diapaci,  
Unico concessionario della rinomata distilleria e fabbrica di liquori

**Daide Camperi e Comp.** di Milano

S. Paulo - Galeria de Crystal, sale 16 e 18 - primo piano - Tel. 3247 Cent. - Casella, 103  
Santos - Rua Senador Felijó, 35 - Telefono 2248 Central Casella Postale, 59  
Telegrammi - TRACANELLA

# Bortolato & Cosenza

SARTI

Rua 15 de Novembro, 2 (sobrado)

S. PAULO

Telefono, 4353 Central

# SALVATORE MAGLIANO

SARTO

Nuova rimessa di stoffe inglesi dalla Ditta G. C. DICKINSON e C  
**Rua Boa Vista, 23** (sobr.) - Tel.: Centr. 2318 - S. PAULO

# Ao Fogão Paulista

"Verdadeiro Economico"

Unico nel genere che non teme competenza, tipi moderni da  
essere rivestiti con mattonelle di qualsiasi qualità, solidi, ele-  
ganti con un funzionamento perfetto.

Si accettano ordinazioni sia dalla città come dall'interno,  
con annessi articoli sanitari.

**REA & LA REGINA**

Ladeira S. Ephigenia, 20 - Tel. Cidade 5894 - S. PAULO

# Macchinari usati COMPRIAMO E VENDIAMO

AI MIGLIORI PREZZI & **Fratelli Grisanti**  
... DELLA PIAZZA ...

Studio tecnico industriale

Rua da Quitanda, 2-A (3.º andar, Sala 7) - Telef. 5000 Centr. - Cassa Postale 1193



Riproduzioni fotogra-  
fiche sulla porcellana  
smaltata per tumuli

Chiedere listino prezzi:

**all'Agenzia Artistica**

Rua Anhala, 20 - S. PAULO

# IL "PILOGENIO,, (utilissimo in qualunque caso)



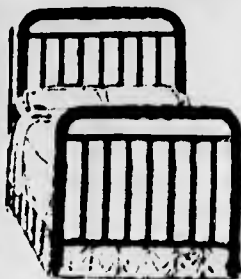
Distruzione della forfora

Se già quasi non si ha  
capelli, il "PILOGENIO,,  
fa nascere capelli nuovi  
e abbondanti. - Se si  
incomincia ad averne po-  
chi, il "PILOGENIO,, im-  
pedisce che i capelli con-  
tinuino a cadere. - Se si

hanno molti capelli, il "PILOGENIO,, serve per l'igiene dei capelli  
stessi. Per il trattamento della barba e lozione di toeletta

**Pilogenio sempre Pilogenio**

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile



# "A CAMA VICTOR"

-- Fabbrica di letti di ferro e materassi -  
Reti di fil di ferro, sedie, lavabi, culle e  
altri articoli congeneri

**Vittorio Coppola & Co.**

IMPORTATORI

Rua Brig. Tobias, 102-B-C - Caixa 1522 - S. Paulo  
Telefono 5183 Central

# Fabbrica di Calzature per uomo

**A. Colamarino**

Vera ed unica creatrice della moda

Ultima novità

Scarpe con soles di "Neolin"

Eleganza - Perfezione - Economia

**Avenida S. João N. 103**

Telefono, Cidade 3654



**Dott. G. A. Pansardi**

degli Ospedali di Napoli e Parigi  
Via Urinarie - Sifilide e Pelle  
Rua Libero Badaró, 67 (sobr.)  
Telef. Centr. 1151  
dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17

**Dr. ANDREA PEGGION**

MEDICO-OPERADOR

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni - vescica - prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) - Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.  
Rua S. te Ephigenia N. 5-A - ore 13 17 - Telephone, cidade 6837.

**Dott. Martelliti Altio**

Medico-Chirurgo-Ostetrico  
Rua Vergueiro, 287 - S. Paulo  
Telefono: Avenida-145  
Cons.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16

**Dott. Giuseppe Farano**

del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità.  
Chirurgo degli Ospedali Napoletani Unifi - Operazioni - Malattie delle signore - Parii. - Consultorio: Rua José Bonifacio, 34 - Consulte: Dalle ore 2 alle 4 - Telefono, 1626 - central

**Dott. Carlo Mauro**

Medico e Operatore

Chirurgia - Malattie delle Signore  
Rua Aurora, 145 (angolo di Rua Arouche) - Tel.: 5138 cidade

**Dr. Prof. G. BBUNETTI**

Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz  
Largo Sete de Setembro, 2  
Telefono, Central 4226

Medicina e Chirurgia Generale

**Dott. V. Graziano**

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro.  
Ex-assistente di clinica chirurgica della Santa Casa di Rio e di quella di S. Paulo. Trattamento speciale della Sifilide.  
Resid.: Rua da Liberdade, 18 - Tel. 2284 centr.  
Cons.: Avenida S. João, 47 - Tel. 2325 centr.  
Dalle 11 alle 12 e dalle 15 alle 17

**Dott. Giuseppe Tipaldi**

Medicina e Chirurgia generale  
Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifilitiche.  
Consultorio: Rua S. João, n. 47  
Telefono, 4528 Central - Dalle 14 alle 17 -  
Residenza: Rua Desenganos de Moraes, 75  
Telef. 2040, Avenida - Consult.: Av. Rangel Pestana, 54 - Telef. 223. Braz - Dalle 9 1/2 alle 11 1/2.

**Dott. Arturo Zapponi**

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa, abilitato per titoli dal Gov. Federale. Ex-interno dell'Ospedale Maggiore di Milano. Malattie delle signore e dei bambini. Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio.  
Cons.: Av. S. João, 127, dalle 2 1/2 alle 8 p.m. Tel. 3471 - cid. - Res.: Av. Rangel Pestana, 88, dalle 8 alle 9 e dalle 15 alle 15 - Tel. 153-Braz.

**Dott. Marcollo Bilano**

Primario dell'Ospedale Umberto I.  
Medicine e Chirurgia in generale Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini  
Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7  
Telefono, 207 Avenida  
Consultorio: Rua Boa Vista, 23  
Telefono, 1088 Central

**LABORATORIO D'ANALISI**

del dott. JESUINO MACIEL

Con lunga pratica nell'antico Istit. Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio  
Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. Poli e squame, tumori e frammenti atologici.  
R. Libero Badaró, 53 - Tel.: Central, 5439 - Aperto tutti i giorni dalle 8 alle 18

**Prof. Dott. Alessandro Donati**

RUA CONSOLAÇÃO, 157-C  
Telefono 468, Cidade  
Dalle 8 alle 9 - dalle 17 alle 19.  
Laboratorio di Analisi Cliniche

**Dott. Roberto Gomes Caldas**

Specialista per le malattie dei bambini  
Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia  
Visite dalle ore 2 alle 4 pomeridiane  
Residenza e Consultorio:  
Rua Major Quedinho, 7 - Tel. 5403-cid.

**Clinica oculistica**

per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti e efficaci -

**Prof. Dr. Annibale Fenoaltea**

dell'Ospedale Umberto I  
R. S. Ephigenia, 23, dall'1 alle 4 pomeridiane  
Telefono, Cidade 2090 - Caixa Postal 1010

**Dr. Fausto Fioravanti**

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa. Dell'Ospedale Umberto I. Malattie delle signore e dei bambini: veneree e sifilitiche  
Consultorio: Rua Libero Badaró, 51  
Tel. 5780, Central - Dalle 3 alle 5  
Residenza:  
Rua Amelia, 23-A (angolo r. S. Coelano) Tel. Cid 6151  
dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2

**Prof. Dott. A. Carini**

Professore nella Facoltà di Medicina  
Analisi microscopiche e chimiche. Ricerche batteriologiche e istologiche  
86 - Rua Aurora - 86  
Telefono Cidade, 1769  
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Assistenza e Clinica Medico-Chirurgica permanente (diurna e notturna)  
**Prof. GUARNERI e Dottori RAIA e D. RAFFAELE PIGERNI**

Medicina - Chirurgia - Malattie delle Signore - Parii - Raggi X - Meccano e Elettroterapia  
Rua Bar. de Itapetinga, 10 - Tel. 5179 cid. - Caixa, 1377 - S. Paulo  
Si attende a qualunque chiamata sia di notte che di giorno, con la maggiore sollecitudine.

**Prof. Dr. Cav. G. Defino**

Professore di Dermatologia e Sifilografia nella R. Università di Napoli  
Specialista per le malattie della Pelle, Sifilitiche e Urinarie  
Malattie delle Signore.  
Consultorio: Ladeira S. João, 14, dalle 14 alle 16 - Tel. Cidade 4008.  
Per le Signore esclusivamente dalle 4 alle 5 pomeridiane.

**Dottor Pasquale Sinigalli**

CHIRURGO-DENTISTA  
Malattie della bocca - Lavori sistema nord-americano.  
Specialista in bridge-works e dentiere anatomica, massima estetica e durabilità.  
Avenida S. João, 23 - Telef.: Central 2235  
Consulte: dalle ore 8 alle 17

**Dott. Antonio Roadino**

MEDICO OPERADOR  
Chirurgo da Beneficencia Portuguesa laureando pelo Academia de Medicina de Paris  
Consultorio: Rua S. Ephigenia, 23 dalle ore 8 9 e dalle 2-4 - Telef. 5319 cidade  
Residenza: Rua Frel Coneca, 155  
Telef. 6213 cidade

**Dr. Giuseppe Barbero**

Chirurgo-Dentista  
Specialista per le malattie della bocca e dei denti  
Eseguisce qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme le recentissime invenzioni.  
Cons.: Rua Major Diogo, 12  
Telefono, Central 5909

**Dottor WORMS**

DENTISTA  
Consulti dalle 8 ant. alle 3 p. - Tel.: Cid. 2702  
Accetta pagamenti a rate mensili  
Rua Major Sertorio N. 87  
S. PAULO

**Dott. Giuseppe Tosi**

delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale Umberto I.  
Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia  
Medicina e Chirurgia in generale  
Consult. Ala. Barão do Rio Branco, 18  
dalle 10 alle 12, dalle 2 alle 4, Tel. 4035 cidade

**Dottor Nicola Papi**

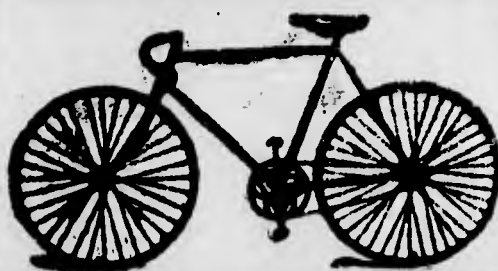
CHIRURGO-DENTISTA  
Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.  
Cons.: Rua Alvares Penitente, n. 1 (Largo Misericordia)  
dalle ore 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

**Dott. B. Rubbo**

Medico, Chirurgo e Ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-Chirurgo degli Ospedali di Napoli. Chirurgo dell'Ospedale Umberto I.  
AVENIDA RANGEL PESTANA, 124  
Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3 - Tel. 1673-Braz

**FARMACIA AUREA**

Droghe pure - Prodotti Chimici e Farmaceutici, nazionali e stranieri - Omeopatia - Servizio scrupoloso - sotto l'abile direzione del farmacista  
**Sottimo Lanzolotti**  
Si fanno iniezioni. Consulte mediche, gratis ai poveri, dalle ore 10 alle 11 - Si apre a qualunque ora della notte - Prezzi modici - R. Cons. Remião, 122 - Tel. Av. 1166

**MOTOCICLETTE, BICICLETTE**

Inglese e americane per bambini  
Officina meccanica per riparazioni di qualsiasi marca e per ruote di automobili

Casa Luiz Caloi  
Rua Bar. Itapetinga 11  
Telefono, cid. 4907  
Caixa 383 - S. PAULO

**Marmoraria Tavolaro** Fondata nel 1894**M. TAVOLARO**

Ha sempre in deposito marmi grezzi bianchi e in colori.  
Eseguisce qualunque lavoro in marmo.

Esposizione permanente di lavori funerari.

Deposito e Officina:

Rua da Consolação, 90 - Telefono. Cidade, 1167 - Casella Postale, 867

# Calzolaí!

**CEROTINA** - E' il miglior lucido per scarpe nere e di colore, assolutamente innocuo al cuoio.

**OTTO SCHUETZE**

Largo da Memoria, N. 9

Telef. Central-8399 - S. Paulo (Brasil)



# Cerotina

E' da preferirsi a qualunque altra crema, perchè, oltre a dare alle calzature un lucido non comune e durevole, è di grande vantaggio per i calzolaí nel lustrare tacchi e soles, istantaneamente e con poca fatica. :

# FERNET-BRANCA

DEI FRATELLI BRANCA MILANO

APERITIVO - DIGESTIVO - TONICO

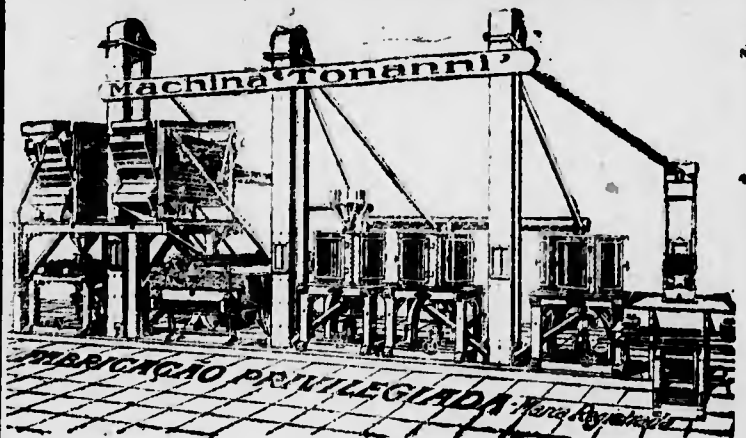
CARLO F. HOFER & C<sup>IA</sup> - GENOVA  
UNICOS CONCESSIONARIOS PARA A AMERICA DO SUL.

APERITIVO - DIGESTIVO - ANTIFEBRIL  
LICOR SEM RIVAL, RECOMENDADO PELAS AUTORIDADES MEDICAS

**Tapezzeria di José Ghilardi**

Rua Barão de Ilapetinga, 71  
Telef. 4891 Cidade - S. PAULO

Per la pulitura del RISO sistema italiano



con grandi fonderie di ghisa, bronzo o alluminio. Officine meccaniche per la costruzione delle brevettate macchine "TONANNI" per la pulitura del riso con pietre artificiali di smeriglio. Chiedere gratis catalogo e preventivi — ai rappresentanti esclusivi — **Carlos Tonanni & C.**  
Rua Antonio de Godoy, 8 - Casella Postale. 1666 - S. Paulo  
Abbiamo sempre pronto in deposito materiale completo per la riforma delle pietre di smeriglio, gomme, ecc., che vendiamo ai migliori prezzi.

## Al Calzolaí e Negozianti di Cuolami

Io sottoscritto avviso la mie clientela che ho trasferito la sede della mia **FABBRICA DI FORME** per il numero 13 della stessa Rua Florencio de Abreu, dove aveva già sede precedentemente a pochi passi della sede nuova. Nel mio stabilimento attenderò sempre con l'usata puntualità, le ordinazioni della mie clientela. **GIOVANNI FERRO.**

## Ao Leão de Ouro - SARTORIA - Ippolito

Importazione diretta. Specialità in abiti su misura. Telef. 2126 Central S. PAULO  
Rua S. Bento N. 7-a - Subr.

## Calzature da uomo

Buone calzature a prezzi minimi. Grande vendita alla **CASA YPIRANGUINHA**, senza il bisogno di simulare dei prezzi ribassati.

Rua Quint. Bocayuva, 37

## Restaurant



Il preferi'o dagli Italiani di buon gusto, perchè il migliore di Rio de Janeiro, Rua Carloca, 56.

**AGENCIA COSMOPOLITA**  
 Figurinos e riscos para bordados  
 Rua Dr. Luiz Barretto, 41  
 Telephone Avenida 1066  
 Caixa postal, 2-F — S. PAULO

Il Re dei Fernet



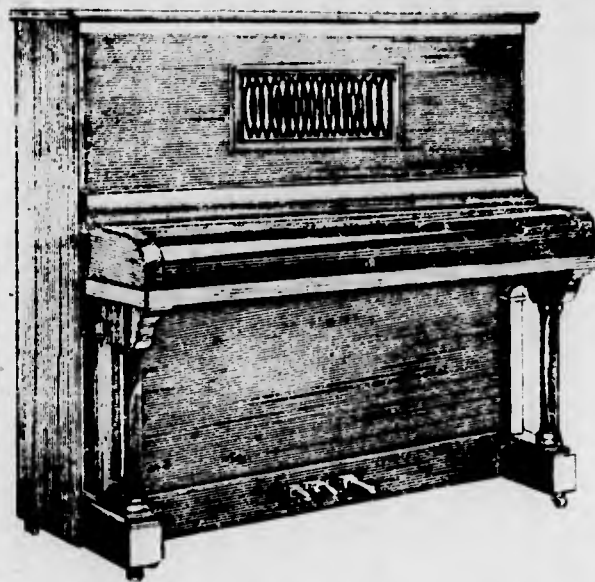
Il Fernet dei Re

**FERNET  
 BRIOSCHI**

# PIANOFORTI ITALIANI ANELLI

## CREMONA

Unica Concessionaria nel Brasile:



**SOCIEDADE COMMERCIAL  
 ITALO-AMERICANA**

Rua Libero Badaró, 109  
 Casella 125 - Tel. 4299 Cent.  
**S. PAULO**

**GLI OTTIMI  
 FRA I MIGLIORI**

Esposizione e vendita presso lo  
**STABILIMENTO MUSICALE  
 Campassi & Camin**

Rua Libero Badaró, 135 - Telefono Central 4582 - S. PAULO

## Società Chimica Italiana

**DOTT. SALVI**

Anonima per azioni

Capitale statutario lit. 10.000.000 - Emesso e versato 5.000.000

Il più importante stabilimento italiano per la  
 fabbricazione di olii essenziali, essenze alcooliche,  
 profumi sintetici, aroma di frutta concentrati,  
 acido tartarico, acido citrico e cremore di tartaro  
 raffinato.

**Esportazione sui principali mercati del mondo.**

Agente generale e depositario per il Brasile:

**G. PATRONE**

Casella postale, 1052 - RIO DE JANEIRO

## Navigazione Generale Italiana

Transoceanica - Soc. Italiana di Navigazione

La Veloce - Navigazione Italiana a Vapore

### P.ssa Mafalda

(Partenza da Santos)  
 atteso da Genova il 21 gennaio,  
 partirà dopo l'indispensabile sosta  
 per Montevideo e Buenos Ayres.

### P.ssa Mafalda

(partenza da Rio)  
 atteso dal Plata il 3 febbraio  
 partirà dopo l'indispensabile sosta  
 per Dakar, Barcellona e Genova.

Passaggi di 8.a classe per Genova sul "Principessa Mafalda", 575\$000; nel "Re Vittorio" 565\$000; nell'"Indiana", 525\$000.  
 Per il Plata 125\$000 incluse le imposte per tutti i vapori.

AGENTI PER S. PAULO E SANTOS:

**F. Matarazzo & C.**

S. PAULO: Rua Direita, 15 - SANTOS: Rua Xavier da Silveira, 120

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

"Italia-America" Società di Imprese Marittime

Rio de Janeiro — Av. Rio Branco, 2-4-6



# "FALCHI"



Il Cioccolato dell'aristocrazia.



**MATRICE**

Sezioni di Camiceria —  
Sartoria — Profumerie e  
:: vestitini per bambini ::

Rua S. Caetano, 14 e 16  
Telef. 4858 Cid.



**FILIALE**

Sezioni di Cappelli - Cal-  
zature - Ombrelli e Arti-  
:: coli per Sports ::

13, Rua S. Caetano, 13  
Telef. 2035 Cid.

# GRANDE LIQUIDAZIONE ANNUALE



**Camicie**

Ne possediamo un as-  
sortimento vastissimo,  
che per qualità e prez-  
zi soddisfa tutti i gusti

Camicie con petto i-  
namidato 7\$800

Camicie per sport  
9\$500

Camicie da notte  
a 8\$900

**Offerte Eccezionali!**



Cappelli "Brand" di le-  
gittimo pelo di lepore,  
colori variati 15\$700



Brillanti-  
ne Fleur  
D'Amour  
Flacone  
5\$500



Scarpine modernissime  
in pelle color vino 80\$700  
In eromo nero 29\$700



Scatola  
4\$200

Scarpine di vernice  
dal 18 al 26 5\$800

Bretelle solide a 1\$800

Calzature moderne di  
pelle color ciocco-  
lato. 22\$200

Scarpine elegantissime  
per signora, paio  
15\$200

Gravatte di "Retron"  
a 1\$900

Mutande di piechè  
a 4\$800

Tovaglie felpate finis-  
sime, a 2\$500

Scarpine per "tennis"  
a 15\$500  
dal 88 al 44

Scarpine Bèbè dai 15  
al 20 2\$300

Camicie "Sport" con  
colletto seloito a 6\$800

Ombrelli per uomo  
9\$800

Bottoni per polsi ame-  
ricani, paio 1\$800

**Calzature**

Solidissime per uomo  
20\$000

**Calze Francesi**

Colori moderni  
1/4 Dozzina 5\$800

Maglie traforate ameri-  
cane a 4\$800

Fazzoletti inglesi colo-  
ri variati 1/2 dozzina  
4\$200

Dentiflo Colgates Tu-  
bo piccolo 1\$000  
Tubo grande 1\$700

Cappelli Panamá di il-  
no tipo reciamo 12\$200  
Finoissimi 14\$500

Spazzolini per denti  
a \$800

Cinti americani a 1\$800  
Superiori a 2\$500

Calze bianche per si-  
gnora, paio 2\$200

Saponette finissime  
scatola 1\$100

Giarrettiere americane,  
paio 1\$000

Colletti sport (di lino)  
1/4 di dozzina 3\$200

**Sezione Sartoria**

**Abiti su misura**

Di stoffa "Manchester" da 60\$  
fino a 85\$000

Di stoffa "London" da 90\$000  
sino a 125\$000

Di stoffa "Ingleza" da 155\$000  
fino a 200\$000

Di stoffa "extra" da 210\$000  
fino a 280\$000



CONFEZIONE  
ACCURATA  
FODERAMI OTTIMI

Le ordinazioni dall'interno devono venire  
accompagnate del 10 cto in più per  
le spese di spedizione

Durante la presente liquidazione i nostri  
stabilimenti rimarranno aperti  
sino alle ore 9 di sera

# CASA GAGLIANO

MATRICE:

Rua S. Caetano, 14 e 16  
(di fronte all'Eden Cinema)

S. PAULO

FILIALE:

13, Rua S. Caetano, 13  
(angolo di Rua Dutra Reis)

# FRATELLI ROMANI

BIBLIOTHECA  
Praça Dr. João

Importatori di generi italiani - Specialità in vini toscani e olio di Lucca

**Rua do Gazometro, 68 - Casella postale 114, Telefono Braz 1230**

Casa filiale: Lucca (Italia) - Casella Postale, 26

Indirizzo telegrafico: **RERO ROMANI**

OO

**Al signori consumatori consigliamo preferire sempre il  
Superchianti Romani e il Chianti Vecchio Fratelli Romani**

Chiederlo alle principali case della piazza

Oltre a questi prodotti di nostra marca e importazione  
teniamo sempre a disposizione un grande stock di liquori  
stranieri genuini e assortiti, nonché l'OLIO EXTRAFINO  
Di LUCCA pure di nostra marca,

Olive dolci toscane in salamoia ed in latte, funghi secchi, piselli Bevilacqua, for-  
maggio tipo Romano e parmigiano argentino ecc. ecc.

Avvisiamo la nostra rispettabile clientela che col vapore MAMELI  
testè giunto in Santos abbiamo ricevuta una grande partita del  
**SUPERCHIANTI ROMANI e CHIANTI VEC-  
CHIO FRATELLI ROMANI** in casse da litro,  
mezzo litro e doppio litro uso toscano ed in  
bordolessi e mezzo bordolessi del nuovo rac-  
colto che raccomandiamo in ispecial modo  
al Bars, Ristoranti, ed a tutti i buongustai.

Riceviamo pure una grande partita di  
**ESTRATTO DI POMODORO** di una delle mi-  
gliori marche parmensi.

